

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota,

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

★ Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. ★

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 960 Le
Fél évre 480 Le
Negyed évre 240 Le
Havonta 80 Le

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Pasics

élete milliókat, országokat börtött gyászba, halálát talán csak pártja, vagy legfeljebb nemzete gyászolja. Pacics kiváló politikus és okos ember volt, aki alkotott. Alkotott valami irtózatosat. Valamit, amelynek borzalmas nagyságát és mélységét csak egy szóval lehet kifejezni. És ez a szó: háboru. A sors egy ízben olyan döntő hatalmat adott kezébe, amely meghaladja egy ember lelkiismereti és egy ország felelősségi erejét. Ezen az egy emberen múlt, hogy legyen-e háboru. Nem Szerbiában, nem a Balkánon, hanem az egész világon. Egy egyszerű ember, minden diplomáciai iskolázottság nélkül, egyedül saját félelmetes eszére utalva, fel tudott idézni egy olyan helyzetet, amelyben az egész világ jóléte, kulturája, nyugalma, de legközelebbi negyven-ötven éves jövője fölött ő dönthetett. Egy ember. Elérte azt, hogy negyven millió ember négy évig fekiúdt a kóvészárókban, hogy meghaltak, nyomorékká, özvegyé és árvává lettek milliók. Elérte, hogy Európában négy évig nem ettek húst, hogy a nyomortól pusztultak el asszonyok és gyermekek, hogy tengeri hajók sülyedtek el, elérte, hogy lerongyolódtak az emberek, meghalt a kultúra, hogy az emberek rosszabbak lettek. Egyetlen ember volt, aki ezeket csinálta.

Pasics tehetséges ember volt, de a tehetséggel vissza is lehet élni. Ha tehetségét, energiáját az ember életének megkönnyítésére, boldogítására fordította volna, mint Pasteur, mint Edison, vagy Semmelweis! Pacics történelmi nagyság lett, könyveket írnak majd róla, az iskoláskönyvek fejezeteket szentelnek neki. Többet foglalkoznak majd vele, mint Dosztojevszkivel, aki husz remekművet alkotott, mert ő husz millió remekművet, husz millió emberéletet tett tönkre.

Érdekes ember volt, kis alak, nagy szakáll, nyolcvan év, amiből egyformán sokat töltött börtönben én miniszterelnöki székben. Martirnak is tartották. De hol itt a martirosság? Martir csak az lehet, aki a szépért, jóért áldozza fel magát. Nagy emberré lett. De nyomában ott járt a kérdés, hogy miért is lett tulajdonképpen nagygyá. Pacicstól ezt sokszor megkérdezték, de Pacics sohasem tudott reá felelni. Gondolkodó ember volt, akinek agyában csak a politika kaosza forgott és ettől a kaosztól nem juthatott eszébe egy másik, egy szebb, egy igazi gondolat, amellyel megkérdezte volna önmagától: Mindezeket miért teszem? Miért, miért?...

Látogatás a parlament folyosóján.

A mozgalmas parlamenti folyosó. — A politikai primadonnák. — A kedélyes magyar parlamenti csoport. — Amikor a miniszterek viccelnek egy magyar képviselővel.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i szerkesztőségétől.) A képviselőház, illetve a kamara ott fekszik a Metropolia dombon a négyszázéves Metropolia-templom tőszomszédságában. A dombra felvezető út mellett hatalmas vasállványra van felszerelve a Metropolia óriási harangja. Négyszáz évvel ezelőtt még török fenhatóság alatt éltek itt a románok és a törökök nem engedték meg, hogy a román templomok tornyot építsenek, és így az összes régi román templomokon megfigyelhető, hogy a torony sokkal újabb keletű mint maga a templom. És így a hatalmas harangot nem lehetett felállítani a templom tornyában. A Metropolia és a kamara előtti kis tér telve van emberekkel. Az érkező képviselőkre várnak a kíváncsiak. Mert a kamarába csak úgy lehet bejutni, hogyha egy képviselő aláírja a belépőjegyet. Valaha itt is úgy volt, hogy a háznagyi hivatal osztogatta a jegyeket, de az emlékezetes szenátusi bombamerénylet óta minden képviselőnek felelősséget kell vállalnia az általa beengedett látogatóért. Ion egy képviselő, az ismerősei körül forog, néhány perc múlva a képviselő kihozza a jegyet. A lépcsőházban két detektív áll, ezek végigmotognak mindenkit, fegyver után kutatnak. A karzat előtti folyosón egy nagyon csinos hölgy ül. Detektív, aki a nőket motozza végig. Egy körben szaladó folyosóra érünk most, ahová az egyes karzatok bejáratai nyílnak. Külön páholyban ülnek a hölgyek, a diplomaták, magasabb állami hivatalnokok. Az újságíróknak két páholyuk van. A második emeleten van az ugynevezett nyilvános tribün. Ha Cuza vagy Zelea Codreanu beszél, ez a második emeleti karzat zsufozásig megtelik. Egy kis csigalépcső vezet le a kamara folyosójára. A múlt ülészakon az újságírók ki voltak tiltva a folyosóról és ezért úgy álltak bosszút, hogy a parlamenti tudósításban soha sem írták ki annak a miniszternek, vagy képviselőnek a nevét, aki beszélt, hanem csak megjegyezték: „egy miniszter beszélt” vagy „egy képviselő közbeszólt”. Nevet nem említettek. A mostani ülészak alatt az újságíróknak már szabad lejárnok a folyosóra, azonban csak — félhivatalosan. A kamara elnöksége szemet huny afölött, hogy az újságírók lejárnak. De ugynevezett folyosó-jegyeket nem adnak ki. A kis csigalépcsőn leszalad az ember, egy ajtó vezet a folyosóra. A teremszolgá ravaszul mosolyogva nyitja ki az

ajtót és már ott vagyunk a kamara „hires” folyosóján. Minden politikai intrika, pletyka innen indul ki. Az egyik karosszékből kedélyesen beszélget Duca a volt liberális külügyminiszter Madgearuval, a parasztpárti vezérrel. Hát kell több egy újságírónak? A folyosó kör alakban öleli körül az üléstermet. A padló oly fényesre van felkelve, mint egy bálterem. És ha az ülés még nem kezdődött meg, itt találkozhatsz mindenkivel, aki csak jelent valamit ma a politikai életben. Az egyik ablakmélyedésben ott áll Manoilescu, mosolygó arccal válaszol az öt körülvevő képviselőnek. Cuzát is mindég egy egész tábor veszi körül. Ez a hetvenes politikai, csodálatos szellemi frisséggel ontja a vicceket. Egy Cuza-beszéd — kész színház. A magyar képviselők a németekkel együtt állnak egy csoportban. Igen kedélyes a hangulat. Talán nem leszünk indiszkrétek, ha eláruljuk, hogy Sebesi képviselő az, aki a parlamenti csoportot állandóan a legirisebb viccekkel traktálja. Most is jókedvűen mosolyognak a honatvárnk. Sebesi kihasználta egy pillanatnyi szünetet és odaszólt Török Ignác képviselőnek.

— Hallom, hogy ma reggel szeg-

füvel mentél haza...

— En? kérdezi csodálkozva az esperes-képviselő.

— Igen te, részegfüvel.

Ott áll a csoportban Hans Otto Roth is, a német parlamenti csoport elnöke és együtt kacag a magyar képviselőkkel.

Laár Ferenc is a kedélyes képviselők közé tartozik. A miniszteri tanácskozó terem előtt, ott állt Lapedatu pénzügyminiszter és Goga. Laár odalépett hozzájuk és valami ügyet akart velük megbeszélni. Lapedatu úgy látszik, jókedvében volt.

— Mondja képviselő ur, szölt Lapedatu, honnan származik az ön családi neve? A Laár név, csak kárfári-ból veheti az eredetét.

— Dehogy, mondja most Goga: nem hallottál soha a latin Panates és Lares istenekről? Laár képviselő ur egy ilyen Lares isten leszármazottja.

De már megszólalnak a folyosón a csengők, a teremszolgák felnyitják az ülésterem ajtajait és hangosan invitálják be a képviselőket az ülésterembe. A folyosó egy perc alatt elcsendesedik. A teremszolgák megállnak az ülésterembe vezető ajtóknál és bent megkezdődik az ülés... F.

Autobusz és villamos Aradon

Hogyan tervezi a város a közlekedés megoldását. — Muresan főmérnök nyilatkozata.

(Arad, december 11.) Az Aradi Közlöny számolt be egyedül arról a ha nem is váratlan, de szigorú hangu rendeletről, amelyet a közlekedésügyi miniszterium küldött Arad város vezetőségének, a kisvasút sürgős renoválása, vagy megszüntetése dolgában. Az aradi városi mérnöki hivatal tervet dolgozott ki az interimar bizottság felhatalmazására a közlekedés megoldására vonatkozólag, amelyet már a legközelebbi ülés elé terjeszt approbálás végett. A kisvasútra és az új tervre vonatkozólag ma beszélünk Muresan János városi főmérnökkel, aki a következő érdekességeket mondotta el:

— A kisvasút megszüntetése most már tényleg küszöbön áll. És ideje is, mert jobbruhájú ember alig mer felülni erre az ócska alkotmányra. Az interimar bizottság felhatalmazására különben tervet is dolgoztam ki a közlekedés megoldására vonatkozólag. A terv részletei a következők: pá-

lyázatot hirdetünk az autobusz-forgalom bevezetésére, amelyet egy vállalkozó kap meg. Fontos, hogy egy vállalkozó legyen csupán érdekelve, mert a városnak messzebbmenő tervei vannak, mint az autobuszközlekedés. Tudnillik a koncesszióhoz azt a feltételt fűzzük, hogy a vállalkozó köteles bizonyos határidőn belül, saját rezsijében fokozatosan kiépíteni az aradi villamost, mondjuk egy év elteltével az egyik vonalat, a másik év után a következőt és így tovább. Így elértük azt, hogy azonnali hatállyal autobuszközlekedésünk van, de mégsem estünk el a villamostól sem, amely végeredményben a város végcélja. Ezt a tervet a hétfői ülés elé viszem. Onnan valószínűleg a műszaki bizottsághoz, majd újra a permanens bizottsághoz, onnan a tanácshoz és végső fokon a miniszteriumhoz kerül.

— A közlekedésügyi miniszterium most a város választát várja. A közlekedés kérdését nem

lehet már adminisztrációs ufon elintézni, mert halasztgatás esetén nemcsak hogy beszüntetik a kivádat és költökés nélkül maradunk, hanem még bírságot is fizethetünk. Természetesen, e mennyiben nem akad vállalkozó ilyen feltételek mellett, akkor meg változtatjuk a feltételeket s ideiglenesen csupán autbuszforgalomról gondoskodunk. Tervünk miniszteri approbálása igen könnyen

Letartóztatták Kohner Aliót és bűntársait

Keglevich Pálné beismerte a hamisítást. — Bűntársai rábeszélésére írta alá volt férje nevét.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) A budapesti pénzügyminisztérium családjában megtörtént fantasztikus változások ügyében újabb fordulat állott be: a budapesti főkapitány-ság nemcsak Keglevich Pálnét, hanem két bűntársát is őrizetbe vette. A bonyolódott ügyben a rendőrség tegnap délelőtt Réthy Dezső tábornokot hallgatták ki, aki határozottan tiltakozott az ellen, mintha ő a Royal-székhelyi ismeretes jelenetnél tanúként szerepelt volna. Elmondotta a tábornok, hogy ő nemcsak nem volt tanúja a szóbanforgó jelenetnek, de nem is ismeri Léderer Károlyt, sőt soha nem is látta. Kijelentette a tábornok azt is, hogy Ahsbahs Taszáló szolgálaton kívüli ezredes semmiféle közjegyzői irodában, semmiféle jegyzőkönyvet nem írt alá.

E vallomás után, amely döntően fontos bizonyíték volt a rendőrség kezében, Stern Endre és

fog menni, miután ezzel csupán a minisztérium intencióinak teszünk eleget.

— Mennyi idő alatt lehet kezesztül a terv az összes körmozgás?

— Számításom szerint már februárban — ha csak akadályokat nem gördítenek eléje — megindulhat Aradon a rendszeres autbuszközlekedés, amire Arad lakossága már türelmetlenül vár.

István bankárokat hallgatták ki. Ezek elmondották, hogy Landler István, Alföldy István ingatlanforgalmi ügynök üzlettársa megjelent Anadi-nccai irodájukban és egy három milliárd koronáról szóló váltót mutatott be gróf Keglevich Pálné aláírásával. A váltót Léderer Károly mint kibocsátó szerepelt. Landler kérte a bankárokat, hogy a váltóra folyósítsák a jelzett összeget. Stern István és Endre 48 órai időt kértek a lezárási eljárásra, aztán pedig közölték Landlerrel, hogy az aláírások nem jók és ők erre pénzt nem folyósítanak. Erre heves jelenet kezdődött le a bankári irodában, aminek során Landler és Alföldy inzultáltak az egyik bankárt. — Stern bankárnak arra a kijelentésére, hogy Léderer aláírása a váltón hamis, Landler így felelt:

— Először is nem hamis, de ha hamis is, akkor annál jobb, mert ha kiderül a dolog, a Kohner család ugysem fogja hagyni a grófnét bezártni.

A pénzembereket azonban és a választ nem nyugtatta meg és a pénzt nem utalták ki.

A kihallgatások közben a rendőrség táviratot kapott Davosból Lédererrel, aki közölte, hogy elvált feleségének semmiféle váltók aláírására felhatalmazást nem adott, vele öt év óta nem találkozott, október 15-én nem is volt Pesten és így nem is jelenhetett meg a Royal-székhelyen.

Ahsbahs Taszáló szolgálaton kívüli ezredes kijelentette, hogy az ügyben semmilyen szerepe nem volt, Alföldy és Balla viszont megmaradtak amaz állításuk mellett, hogy fiataim voltak annak a jelenetnek, amikor Léderer a grófnő felhatalmazta hat milliárd koronára értékű váltók aláírására. A rendőrség azonban ezek után természetesen kételkedett e tanúk szavahihetőségében.

Délután ötre felrendelték a rendőrségnek gróf Keglevich Pálnét és csaknem két órai kihallgatás után Schreiber Dániel rendőrkapitány elárnyélt őrizetbe vételét. A grófnő elszápadt, pillanatokig nem jutott szóhoz, majd megtörtént ezeket mondotta:

— Kapitány ur, én újból csak azt mondhatom, hogy Léderer Károlytól felhatalmazást kaptam a váltók aláírására. Csak nem gondolják, hogy én egész életemben hamisítottam?

— A rendőrség csak tárgyi bizonyítékok alapján tesz intézkedéseket — felelte a kapitány. Ezután egy detektív elkészítette gróf Keglevichnének a grófné aláírását, majd helyet. A régiék közül teljesen elmarad már a boston, amelyet az idén nem fognak többé táncolni. Sokkal jobban tartja magát ellenben a tangó, amely alapjában véve nem sokat változott. Mind össze annyiban különbözik a tavalyi formájától, hogy kevesebb változatban fogják járni. Az idei szezon főslágere azonban taradhatatlanul a „Charlie-walk“ lesz, amely most tombol Amerikában.

Nagy hatást ért el eddig még mindenütt ez a tánc, mert nagyon artistikus, fölötté látványos és szép. Megvan az a nagy előnye is, hogy idősebbek is könnyen megtanulhatják. Ritmusa körülbelül az onestennek felel meg, azaz mérsékelt kétharmad-taktus. Teljesen figurák nélkül fogjuk tanítani, tehát semmiféle nehézséget sem fog az új tánc okozni, amelynek egyik különleges sajátága, hogy a kezeket nem vállmagasságban, hanem leeresztve kell tartani. Minden valószínűség szerint nagyon népszerű lesz Európában is, mint valamennyi elődje, amely a tengerentúlról jött. Nem győzőm eléggé hangsúlyozni, milyen nagyfontosságú volt a közönség szempontjából is ez a kongresszus, mert eltekintve a mi magánügyeinkről sok művészeti kérdést is érintettünk. A jövő szezon slágerei kifejezetten a Charlie-walk és a shottish-espanol lesznek, amelyek levétén ősi formákat, erősen kifinomodott alakot öltöttek, úgy, hogy a legmészebbmenő kívánságoknak is megfelelnek.

A bálozó fiatalok tehát nemcsak tan tekinthet a szezon elé, szép és új tánc bővebb lesz. (az. n.)

— A távirat, amely egy izzig-vepig szeptember szívének utolsó dobbanását adta hírül, egyúttal a magyar universális uszósportra nézve szinte kiheverhetetlenül nagy veszteséget jelent, mert Sipos Márton eddigi volt azoknak a sziklaszilárd pilléreknek, amelyeken a magyar uszósport széles e világon elismeré ereje nyugodott.

Sipos Márton sok ideig Csabán gazdálkodott és ott fedezte fel az MTK. Sietve hozták fel Budapestre a fiatal, izmos teliefségnek induló fiatalembert és rövid idő alatt egész Magyarországban, sőt távoli országokban is visszhangzott Sipos Márton ekkor már jómárkájú neve. Különösen a 100 méteres melluszásra tréningozta be magát és fokozatos fejlődés után sikerült a világrekordot is megjavítania. Nemzetközi szereplései közül kiváltságos nevezetesen az Angolországban szerzett bajnoksága.

Az elhunyt Sipos Márton sokáig betegeskedett. Még augusztusban tüszűt kapott és a pesti szídkórházban helyeztette el az MTK. A nagybeteg bajnokot a gondos ápolás megmentette az életnek. Sipos felgyógyult, de erősen legyengült és lesoványodott, úgy, hogy utókurára a budakeszi Erzsébet királyné-szénatériumba küldték. Sipos napról napra örömdetesen javult, de két héttel célzott tüdőgyulladást kapott, majd állapota agyhártyagyulladással komplikálódott.

Amikor már csütörtökön az a hír terjedt el, hogy utolsó óráit éli, rengetegen keresték fel az egykori világrekordert. Sipos azonban a nap leforgott részét eszméletlenül töltötte, minduntalan felrebeszél, csak egyetlenegy uszóbajtársát ismerte meg és ekkor szenvedő aika mosolyra nyílt: — Szervusz Pistaf! Azután ismét elvesztette eszméletét. Az orvos csak ennyit mondott: — Már csak a szíve él. . . . Mára az is megszűnt dobogni. . . .

Ha a lap kézbesítési helye megváltozik,

ha későn kapja a lapot,

ha nem kapja a lapot,

ha a lap kézbesítése körülményes, értesítse a kiadóhivatalt, hogy a szükséges intézkedést meztelhesse.

TARCA.

„Charlie-walk“

Mit fognak táncolni az idei bécsi bálakon?

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) A valcer már régen kiment a divatból, s helyét az új táncoknak engedte át. De ezek az új táncok nagyon sok galibát is okoztak. Sokan fölháborodással fogadták a zuluakiférek és kongónégerék harcolóinak civilizált formáit, aztán maguk a táncosok akadtak meg rajtuk a szó szoros értelmében. Ahány „táncprofesszor“ csak van, annyiféle módon mutatja be az azonos nevű táncokat, s a bálakon a legnagyobb veszedelmek keletkeznek ebből, mert csak az ugyanazon iskolából kikerült növendékek tudnak egymással kifogástalanul táncolni. És mindezekon felül a táncosoknak is sok gondjuk, bajuk van, a nehéz gazdasági viszonyok között még a táncosjuttatásban is. Módot kell tehát keresni arra, hogy a nehéz munkának megfelelő megéltetése legyen minden egyes táncprofesszornak.

Körülbelül ezeket mondotta nekem egy híres bécsi táncos, aki az idei szezon táncslágerjei iránt érdeklődtem.

— Csak nemrégiben volt Bécsben — mondotta a neves táncprofesszor — a táncosok európai kongresszusa, amelynek számos eredménye rövidesen érezhetővé válik. A kongresszus célja különösen az volt, hogy a tanítást egységessé tegyék.

A kongresszus sok „elvi jelentőségű döntését“ a következőkben vá-

zolta informátorunk:

— Mindenekelőtt megállapodtunk abban, hogy a jövőre nézve tartózkodni fogunk a táncosok túlzott komplikálásáról. Ez sok zavart okoz, különösen akkor, ha kisebb helyen főbben táncolnak. Ilyenkor néhány sok figurát járó pár olyan káoszt okozhat a teremben, hogy megakadályozza a többit a tánc élvezetében.

— Az idei táncszezon nagyon érdekes lesz. Sok új tánc fog divatba jönni, amellyel az eddigieket is szorgalmasan fogják lejtetni.

— Így például nagy jövőt jósolnak a „shottish-espanol“-nak, amely minden tekintetben elnevezése ellenére is — Svájcban származik. Eredetere nézve a régi „Landler-re“ vezethető vissza, de természetesen már megfelelően átalakítva vezetjük a szalonokba és báltermekbe. A már ismertek közül a charleston nagyon erősen tartja magát, ami igen természetes, hisz ez a tánc igen könnyen sajátítható el és nagyon decens. Tudniillik nem szabad azt hinni, hogy a charleston csak gyorsan szabad járni. Ez óriási tévedés! Eppen olyan tévedés, mint az a nézet, hogy a modern táncok — erotikusak. Ez sem állja meg a helyét. Mert végeredményben a legkonzervatívabb francia négyest is lehet erőteljesen motivumokkal teletűzdelni. A charleston két változatban fogjuk tanítani: egy lassabb menetű, amely valószínűleg az idősebb és erősebb hölgyek és urak fognak kedvelni, valamint egy gyorsabbat, amelynek előreláthatólag a fiatalok lesz a rajongója. Ez a gyorsabb sem lesz valami nagyon gyors: úgy körülbelül a foxtrott és a blues között

Megsemmisült az ellenzék Magyarországon.

Százkilencvenhat kerületben véget ért a választás, s mindössze négy ellenzéki képviselő került be a magyar országgyűlésbe.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirati jelentése.) A magyar képviselőválasztás harmadik napján 91 kerületben tartották meg a választást, amely ezek közül 35-ben egyhangu volt. A pénteki választáson az ellenzék több kimagasló egyénisége, köztük örgróf Pallavicini György, Nagy Vince, Rassay Károly, Ruppert Rezső maradtak kisebbségben és Rassay kivételével, aki két kerületben listavezető, már nem is juthatnak be a magyar parlamentbe. Az ellenzék ezuttal is szétmorzsolódott, mindössze két pártokivüli képviselő: Beck Lajos és Strauss István futott be az egységes párti ellenjelöltekkel szemben. A választásról az alábbi tudósításunk számol be:

A pestkörnyéki választókerületben még folyik a szavazatok összeszámolása. Az eddigi eredmény szerint a szociáldemokraták 6100, egységspárt 5170, demokráta 2890, Haller-párt 2300, fajvédők 1340 szavazatot kaptak. Az eredmény kihirdetése aligha történik meg hétfőnél előbb.

A tegnapi választáson 35 kerületben volt egyhangu választás és így a szerdai 52 egyhangu választással ezeknek a száma 87-re emelkedett. A tegnapi megválasztott képviselők pártállás szerint így oszlanak meg: egységspárt 65, kereszténypárt 13, agrárpárt 3, kispolgárok pártja — Szilágyi Lajos — 1, legitimista 1, ellenzék 2, Igalon, Letenyén és Szarvason pedig pótválasztást rendeltek el. A választás első három napján megválasztott képviselők pártállása a következő: egységspárt 153, kereszténypárt 25, agrárpárt 3, fajvédő párt 1, kispolgárok pártja 1, pártokivüli kormánytámogató 3, legitimista és más ellenzéki 4, pártokivüli — Apponyi — 1. Összesen hat kerületben kerül pótválasztásra a sor.

Ma kezdődött meg Szegeden a titkos választás, amely holnap is tart. A választási elnök mind a 37 körzetben vasárnap este 9 órára tüzte ki a zárórát. Az egységspárt listavezetője Klebelsberg Kunó, utána báró Szerényi következik, a szociáldemokraták listavezetője Peidl Gyula, az egyesült balpárté Rassay Károly. Vasárnap nyolc mandátum sorsa dől el; négy kerületben: Karcag, Nagykőrös, Sopron és Székesfehérváron nyíltszavazás, a győri és hódmezővásárhelyi két kerületben pedig titkos szavazás lesz. Győrben az egységspárt listavezetője Márkus Jenő, a keresztény-gazdasági párté gróf Zichy János, a szociálistáké Malasits Géza. Hódmezővásárhelyen az egységspárt listavezetője Mayer János, az ellenzéké Kun Béla, Karcagon Csontos Imre egységspárti, Abrahám Dezsővel, Sopronban Hermann Miksa kereskedelemügyi miniszter Hébelt Ede dr. szociáldemokratával áll szemben. Nagykőrösön gróf Ráday Gedeont, Szé-

kesfehérváron gróf Károlyi Józsefet egyhangulag választották meg.

Sztranyovszky belügyi államtitkár ma nyilatkozatot adott a sajtónak a választások lefolyásáról. Kijelentette, hogy az egységes és kormánytámogató pártok fölnyeres többségének az a magyarázata, hogy az ország közvéleménye, a munkásság és polgári társadalom egyaránt, tisztában van azzal, hogy az ország érdekében mulhatatlanul szükséges alkotómunka elvégzésére csak a Bethlen-kormány rendelkezik kellő hivatottsággal. Az ellenzék teljes bukásának magyarázata még egy körülményben rejlik: az ország közvéleménye megelégedte a hangzatos frázisokon alapuló, gyűlölködő és személyeskedő ellenzéki politikát, amely sokszor megakadályozta az alkotás munkáit.

Ki nyeri el az ezer lejt?

Az Aradi Közlöny hírpályázata. — December végén dől el, melyik volt a legérdekesebb beküldött hír.

Az Aradi Közlöny 1000 lejes hírpályázatának frappáns sikere igazolja, hogy szerencsés kézzel nyitottuk meg azt a kaput, amelyen keresztül az olvasóközönség még közelebb juthat régi, kedvenc lapjához. Jól számítottunk: minden emberben letagadhatatlanul él az ugynevezett közlési vágy, amelynek aberrált, kártékony tünetei a pletyka és a rémhír. A nagyközönség hírterjesztési vágyát szorítjuk tehát helyes és egészséges mederbe akkor, amikor mindenkinek alkalmat adunk az Aradi Közlöny hírpályázatán való részvételre. "Alig pár nap telt el a pályázat kiírása óta és máris szinte ostromolják szerkesztőségünket a pályázók. A mindenfelől beérkező hírek természetesen a szerkesztőség kritikai és ellenőrzési szűrőjén keresztül jutnak a laphasábokra, a nagyközönség elé.

Az eddig beérkezett és ezután beérkezendő hírek beküldőit

Farkas Ferenc jubileuma.

Jövő vasárnap délelőtt diszeloadás a színházban, este bankett a Központi étteremben

(Arad, december 11.) Farkas Ferenc 40 éves írói és 30 éves újságírói működésének évfordulóját fényes keretek között ünnepli meg az aradi Kölcsey-Egyesület, az újságírók és a színészek rendezésében Arad város közönsége. A jubiléus negyven éve szerepel Arad közönségének nyilvánosságá előtti és a hivatalos testületeken kívül nagyszámu tisztelője jelentette már be részvételt az ünnepeken. Az ünnepély rendező bizottsága részletes programot dolgozott ki és az aradi lapok útján hívja meg Aradváros közönségét az ünnepeken való megjelenésre. A rendezőség által kibocsátott meghívót itt közöljük, azzal a megjegyzéssel, hogy ez a meghívó Aradváros egész közön-

Az ország közhangulata döntött, minden hatósági terrortól mentesen, amiről még beszélni sem lehet, hiszen a kormánypárti jelölteket minden kerületben több-ezernyi többséggel választották meg. Azokra a híresztelésekre, amelyek azt mondják, hogy a kormány agyongyözte magát, kijelenti az államtitkár, hogy nem lehet aggodalomra ok, mert a kormánynak higgadt kritikát gyűlkörlő ellenzéke lesz. A komoly bírálat munkáját maga a kormány-párt is el fogja végezni, mert az egységspárt lelkiismeretes, felkészült embereket foglal magában. Nyilatkozatát azzal fejezte be, hogy számítása szerint az új magyar országgyűlési képviselőházban mintegy 215 egységspárti és kormánytámogató és körülbelül 30 ellenzéki képviselő lesz.

és azoknak pontos lakáscímét nyilvántartjuk és december hó utolsó napjaiban összeül a szerkesztőségi zsűri, amely a december hóban lekötött híryanagból gondos mérlegelés után kiválasztja azt a legfrissebb, leghatásosabb, legérdekesebb hirt, amely méltónak látszik az Aradi Közlöny 1000 lejes pályadíjára. Itt oszlatjuk el azt a félreértést, amely szerint a díj már oda van ítélve a Lengyel Irén férjének letartóztatásáról szóló hír beküldőjének. Ez a hír csak az eddig beérkezett tudósítások közül emelkedik ki, de bizonyára e hó folyamán lesznek ennél jelentesebb és érdekesebb jelentések is. Újévi számunkban közölni fogjuk a pályázat december havi eredményét.

Szíves örömmel nyitottuk meg az eddig kihasználatlan hírforrások zsilipjeit és jól esik jelenteni, hogy az Aradi Közlöny olvasóinak szeretete, ragaszkodása és régi lapja iránti nagy érdeklődése árad felénk a bőséges forrásokból.

ségének szól és külön személyes meghívót nem küld senkinek sem a rendező bizottság. A meghívóban közölt programmszerint jövő vasárnap, december 19-én, délelőtt fél 11 órakor, pontos kezdéssel diszünnepele lesz a színházban, amelyre december 14-től kezdve árusítja a színházi pénztár a jegyeket. Ugyan az nap este 9 órakor a Központi-étteremben diszvacsona lesz, amelyen a jubiléus minden tisztelője megjelenhet. Egy teríték ára 100 lej. A rendező bizottság kéri, hogy a résztvenni szándékozók bármelyik aradi napilap szerkesztőségénél, vagy az aradi színháznál előre jelentse be az estélyen való megjelenésüket. A meghívó így szól: Farkas Ferenc író és hírlapíró,

az aradi Kölcsey-Egyesület társelnökének 60 éves születésnapja alkalmával, 1926. december 19-én, vasárnap ünnepli meg 40 éves írói és 30 éves újságírói működésének évfordulóját Aradváros közönsége, az újságírók, a színészek és a Kölcsey-Egyesület. Az ünnepély méltó megrendezésére bizottság alakult Boneu Vazul prefektus és Angel István dr. polgármester elnöklété alatt, melyben a Kölcsey-Egyesület részéről Baross Lajos dr. elnök, Prohászka László dr. és Szöllősy Zsigmond dr. alelnökök és Bérczy Lajos főtitkár, a lapok és a hírlapírók részéről Stauber József, Vörös László dr. és Zima Tibor főszerkesztők, Geller Ödön, Kócsy Jenő, Krenner Miklós dr., Major Béla, Papp Andor, Réthy József és Zsigmond Miklós szerkesztők, a színészek részéről Szendrey Mihály igazgató, Deésy Jenő, Győző Alfréd, Jávör Alfréd és Mészáros Béla színművészek, Arad város kulturális ügyeinek hivatalos intézői részéről Popa Constantin kulturáltanácsos és Nichi Lázár dr. a kulturpalota igazgatója, Miclea Sever dr. ügyvéd és Mihulin Miklós liceumi igazgató, a város társadalma részéről Bing János nagykereskedő, Faragó Rezső bankvezérigazgató és Vas Gusztáv városi tanácsos foglalnak helyet és az ünnepség sorrendjét a következőképen állapították meg: 1926. december 19-én, vasárnap délelőtt fél 11 órakor az aradi Városi Színházban ünnepi diszeloadás lesz a következő műsorral: 1. Gutenberg Dalkör nyitánya. 2. Ünnepi beszédet mond: Prohászka László dr., a Kölcsey-Egyesület alelnöke. 3. Herczeg Ferenc: „Három testőr“ vígjátékának II-ik (redakciós) felvonása. Előadják az aradi Városi Színház művészei. Az előadás során Pallay Manya a jubiléus író néhány versét szavalja. 4. Üdvözlések: a város vezetősége részéről: Angel István dr. polgármester; a közönség részéről: Barabás Béla dr. szenátor; a Kölcsey-Egyesület részéről: Szöllősy Zsigmond dr. alelnök; a Filharmonikus Egyesület részéről: Goldzieher Albert dr. alelnök; a képző és festőművészek részéről: Balla Béla festőművész; a nyomdászok részéről: Eibenschütz Adolf; az újságírók részéről: Krenner Miklós dr. elnök; a színművészek részéről: Szendrey Mihály színgazgató üdvözlök a jubiléust, átadják a testületek emlékeit. Ezzel a délelőtti ünnepségek befejeződnek. Este 9 órakor a Központi étteremben diszvacsona.

— Leégett egy asztalosárugyár Lugoson. Lugosról jelentik: Tegnapi este porig leégett a város egyik legvirágzóbb iparvállalata, a Stöckel-féle asztalosárugyár. A raktárakban felhalmozott száraz faanyag kitűnő tápot adott a tűznek, amely rövid idő alatt átterjedt a gyártulajdonos lakására és a mellékhelyiségekre. A kár meghaladja a három milliót, amelynek igen csekély része térül meg biztosítás révén. A gyár ötven munkása munka nélkül maradt.

Önnek nincs szüksége

arra, hogy gyermek- és kórházak miatt állandóan szenvedjen, amikor köztudomású, hogy a világhírű és mindenki által legelőször elismert IGMÁNDI keserűvíz azonnal megszünteti a rendszerint fenti bajokból eredő fejfájást, csökkenti a vérnyomást az agyban és megakadályozza az érlemeződést. Emésztési zavaroknál éhgyomorra már fél pohár langyos IGMÁNDI keserűvíz elegendő. — Kapható kis- és nagy üvegekben Arad és vidékén, gyógyszerárakban és fűszerüzletekben. 4638

Művészet.

Helge Lindberg hangversenye a Kulturpalotában.

A világhírű finn énekes ma este vendégszerepelt a Kulturpalotában. Helge Lindberg neve oly vonzó és oly nagy hatást gyakorol az aradi művészteret közönségre, hogy hangversenyeire zsúfolásig megtöltötte a Kulturpalotát, amely forró, meleg siker színhelye volt. Minden egyes hangversenyszám után lelkes, freudikus taps zugott végig a termen: Helge Lindberg ismét meghódította Arad közönségét. Bársonyosan szép hangja, szinte csodálatraméltó énektudása tökéletesen igazolták azokat akik a „mesterdalmok” címet adják a kiváló énekesnek. Bach: Ach, wie flüchtig, ach wie nichtig dalánál főleg a briliáns hangkezelése volt, ami hódított. És így végig, egyik szám a másik után, mindnyáik felethetetlen művészi élmény. Berlioz: Serenade de Ménéphisto és Moussorogy: Chanson de le puce de Mephisto daloknál szünni nem akaró taps viharzott fel ez a két szám volt a legerősebb a műsorban. A zongorakíséret finom és stilszerű volt. Freund Leo, az elismert timpanai zeneművész nagyszerűen kísérte a nagy énekest. Két magánzámot is adott elő: Stojanovic: Chant de amour és Smetana: Polka-át interstílium ragyogó technikával és mértéssel. (M.)

Leányvásár. Régi, jó darabokkal ellátott határozottan szerencsés ötlet volt a színház igazgatóságától. Több komoly és súlyos operetteket utóbb csak a régi, zamatos operett-irodalomban lehet találni. A szombat-estélyi régi operett-előadás programján ma este Jacobi örökös műveit: a Leányvásár szerepelt. A régi műk siker-erősségét is szívesen és igen sok tetszettel fogadta a közönség és az előadás elhódításában hozott darabnak határozott forró sikere volt. Az előadás közönségében Rejzsa Rély Bessy-je állott. A művésznő a darabok egy a közvetlenül bájos énekszáma, mint magánénekszámainak mintha szépséget kifejezően hirtette. Zöldhelvi Annus ez alkalommal is pompás, magas művészi módon álló előadással gyarapította sikereit sorozatát. László Andor férfias Tom Micoles volt, énekműveit kitűnő dicsőítővel énekelte végre. Deésy János boszorkányügyes táncszámai freudikus sikert, humor sok derűt fakasztott. Gyöző és Kun pompás kabinlakításai értékesek voltak. (—)

Az aradi Városi Színház heti műsora. Vasárnap délután három órakor: Akácavirág daljáték. (Mérésékelt helyáradak.) Délután 6 órakor: Darázs-fészek, vigjáték. (Mérésékelt helyáradak.) Este 9 órakor: Muzsik Ferkó, operett. (Új szerepeltetésben. Bérletszünet.) Hétfő: Pántlika, vigjáték. (Bemutató-előadás. (C. bérlet.) Kedd: Pántlika, vigjáték. (A. bérlet.) Szerda: Rigoletto, opera. (A bucaresti-i Opera művészeinek fellépte. Bérletszünet, rendez helyáradakkal.) Csütörtök: Móricz Zsigmond felolvasása és a Sári bíró, színmű. (Bérletszünet.) Péntek: Székvillai borbély, opera. (A bucaresti-i Opera művészeinek fellépte. Bérletszünet, rendez helyáradakkal.)

Az aradi Minerva kulturális egyesület december 26-án, karácsony második napján rendezte

Készül Arad új költségvetése

Tíz napon belül felterjesztik a minisztériumhoz.

(Arad, december 11.) Arad város pénzügyi hivatala már nagyban dolgozik az új költségvetésen, amely kicsit késve ugyan, de a közeli hetekben teljesen elkészült. A költségvetésre vonatkozólag ma miniszteri távirat érkezett a város vezetőségéhez. A táviratban, amelyet Muzicescu belügyi államtitkár írt alá, a minisztérium felszólítja a várost, hogy haladéktalanul intézkedjen a jövő évi költségvetés sürgős megszavazására. Azt aztán a prefektushoz kell felterjeszteni, majd 10 napon

érdekes és művészi módon álló karácsonyi kulturdélutánt rendez. Ez a délután kimagasló művészi eseménye lesz Aradnak. A változatos és érdekes műsor minden egyes száma nagyszerű élményt jelent majd a közönségnek. A verses szórakoztató be-köszöntő után, amelyet egy ismert aradi urileány mond el, énekszámok, zongora- és hegedűszólók következnek. Egyik kimagasló szám lesz kilenc urileány által előadott klasszikus tánc, a melynek zenéjét Békefi Pál aradi zenetanár szerezte. Zenés monológ, egyfelvonásos vigjáték és sok színes jelenet jellemzi majd a Minerva karácsonyi kulturdélutánját.

Az aradi színházi iroda közleménye. Vasátrapi előadások. Vasárnap délután 3 órakor az Akácavirágot játsszák; a Mikszáth-Frater-féle népszerű daljáték állandóan zsúfolt házakat vonz. Délután 6 órakor a Darázs-fészek van műsorban a premier nagyszerű szerepeltetésében. A két délutáni előadásban a helyáradak mérsékeltek. Este 9 órai kezdettel Zerkovitz operettje, a Muzsikus Ferkó kerül színpadra új szerepeltetésben. Ezúttal először játssza a fő női szerepet Zöldhelvi Anna, a címszerepben pedig László Bandi lép fel. — A Pántlika, Földes Imre színdarabja sikert aratott vigjátéka lesz a jövő hét kezdő eseménye. Hétfőn mutatják be az üdön-ságot, amely nálunk is bizonyára nagy sikert fog aratni. A Földes-vigjátékban a főszerepeket Fekete Irén, Kálmán Sári, Pallay Manci, Aporján Margit, Szendrey színigazgató Jávör, Mészáros, Olasz és Révész játsszák. — Rigoletto és a Székvillai borbély vendégekkel. A színház igazgatósága, programjához híven, szerdán és pénteken ismét operaelőadásokat rendez. Ez előadásokra sikerült az igazgatóságnak Natalia Zavoianu asszonyt, a bucaresti-i állami színház pomádás kolaraur-diváját lekötöni. Zavoianu asszonyban, aki legutóbb a párisi majd a londoni közönséget ejtette bámulatba rázatlan szép organumával és kiváló énekművészetével, az aradi közönség olyan művésznőt fog megismerni, aki megérdemli, hogy a legnagyobb ünnepeleltetésben részesüljön. Partnerei mindkét estén Andreescu bucaresti-i tenorista és Róna Dezső lesznek. Az előadások hétfőszünetben, rendez helyáradak mellett lesznek. A jegyeket a színházi pénztár már vasárnaptól kezdve árulja.

A timpanai színház válsága. A temesvári színház ügyében újabb fordulat történt. A kultúr-

belül a minisztériumnál kell lennie, approbálás végett. Kérdést intéztünk Berzovan János, a pénzügyi szolgálat főnökéhez, aki kijelentette, hogy az előkészületek megtörténtek, a költségvetés kerete már készen áll, azonban meg kell várni Angel István dr. interim-bizottsági elnök Bucurestiből való hazatérését, aki direktívákat hoz a költségvetés összeállítására vonatkozólag. Azonban a miniszteri rendeletnek minden körülmények között eleget tesznek és tíz napon belül felterjesztik jóváhagyás végett a minisztériumhoz.

minisztérium ugyanis táviratban közölte a város vezetőségével, hogy amennyiben Franyó lemondott a színház igazgatásáról, úgy a maga számára tartja fenn a további döntést. A temesvári tanács rögtön közölte a minisztériummal, hogy Franyó még nem mondotta le. A temesvári társulat színészei küldöttségként keresték fel dr. Doboson főpolgármestert és tekintettel arra, hogy 80 százalékosan élvelem és lakás nélkül vannak, pillanymani segílyt kértek. A főpolgármester az állandó választmány elé utasította a küldöttséget. A helyzet jelenleg az, hogy Szendrey lemondása következtében teljes a zűrzavar és ma még nem lehet tudni, hogy a dolgok milyen megoldást nyernek.

A női szépség uralja a világot.
Szeplők, pattanások, ráncok még fiatal és egyébként szép vonású hölgyek arcát is eltelennéltik, ha elhanyagolják az okszerű testpolvit.
DIANA krém
DIANA szappan
DIANA puder
használatával minden nő hosszú évekig megtartja arcának fiatalágát, frissességét, rózsás színét, egyszóval tökéletes szépséget.

Lakástárgyalások Aradon.
A vegyes rekviráló bizottság hétfőül ülése.

(Arad, december 11.) Hétfőn délelőtt 9 órakor a következő ügyeket tárgyalja a lakásrekviráló bizottság: Lengyel Béla, Reg. Ferdinand 46., Andai Ella, Doamna Balasa 78., özv. Petrisor Jánosné, Ciontea 10., Körtélyessy Ernő, Avram Iancu 21., Czudar János, Pipos 20., Tripa Antal, Egalitativ 6-8., Grozescu Tibor, Bratianu 7., Draganescu Silvester, Alex. Gavra 12., Szotyory Mihály, Petru Rares 20., Almásy Lajos, Saguna 22., Gajda Gavril, Cuza Vo-da 44., dr. Borsos Béla, Muresului 5., Padeanu Corvin, Reg. Ferdinand 37., özv. Ferdinándné, Grig. Aiexandrescu 26., Julian Ilie, Virg. Hotoran 32., Fekete János, Floratu 14., Bozsó és Torkos Károly, Iranu 10-12., Ionescu Miklós lakást kér, Roosz János, Doamna Balasa 187., Fried Miklós, Imperatul Traján 2., Ivanova Mária, Cantacuzino 2., özv. báró Schenovits Fridrichné, Romamului 7., Horváth Antalné, Ioan Calvin 27., dr. Hámory László, Ioan Calvin 9., Hiescu örnagy lakást kér, Nicolae Vasil főhadnagy lakást kér, dr. Werner Sándor, Muresului 1., Veres Imre, Miron Costin 2.

A legjobb schweizi órák
Csáky órák
 órák Arad
 Bul. Regela
 Ferdinand,
 a Lutheránus templommal szemben.
Saját műhely!

Képzőművészet

Sima Dezső képiállítása.

Hatványozottan fokoznia kell a szemlélőnek a jelzők jelentőségét, amikor Sima Dezső meglepően gazdag művészetének perspektíváját akarja felvelni mostani kulturpalotai tárlatának abszolút tökéletes produkciói nyomán. Mert Sima Dezső művészetének evolúciója határtalan, újabb állomásai ennek az ígéretnek minden dőbbenetével proficiálnak. Régi szerelme: a fenyő után most újabb vágyódások ígérték meg: a víz, a szeszélyes tenger. „Fellők tükre a tengeren” legmonumentálisabb alkotása talán minden eddigi pasztellje között. Hasonlóan tökéletes értékű a „Tengerpart” is, amelynek szelidbar-na szikláit az olaj precizitásával rögzítette be alig másfélméternyi térbe. Őszi színei buján pompázók s az „Őszi lombhullás” páras levegőjében tökéletes érzékeltetéssel szunnyad a Csend. Tárlai pasztelljei az ismert finom vonalakkal új emóciókat jelentenek. Különösen lenyűgöző erejű az „Ut a Tátrában”, „Fenyőfák”, „Vizesés”, „Lomnici csucs” és „Ut a vizesésekhez”. Itáliai szu-venirjei a legtökéletesebb plenárszépségek. A „Rialto”, „Csonak a tengeren”, „Sziklák a tengerparton”, „Tengerpart Abbazia mellett” és a „Gondolák” lehetetlen nagyszerűségei egy-egy mákonyos szépség-vizió. — Sima Dezső a ragyogó loggiák alatt tanúságot tett az olasz reneszánsz mestereivel való nagyon közeli rokonságáról. (p. a.)

Karácsonyra leghálásabb ajándék a könyv.

Válogatott raktár nagyok és kicsinynek. **Sándor Ferenc könyvüzletében Arad, megyeházzal szemben.**

Ünnep — tüntetéssel.

Diákzavargások Bucurestiben az emlékünnap után.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A diákság tegnap a diákotthonokban tartott gyűlések után tüntetést rendezett a Garindar-uccán és betörték az ott levő szerkesztőségek néhány ablakát. Miután a karhatalom közbelépett, a szomszédos utcákon csoportosultak a diákok és ott folytatták a zavargást. — Egyik csoport egy régiségkereskedő üzletet rombolta össze, a másik a Sfântilor- és Vacaresti-uccákon néhány üzlet kirakatát bezárta. A rendőrség 30 diákot előállított, kiket a hadbírószágra, onnan pedig a jilvai fogházba szállították. A közrend megzavarása miatt folyik ellenük az eljárás.

Diyatos női kabátok,
 től kolmek karácsonyi ajándék árakban kaphatók:
Somló Testvérekkel

Vasárnap temetik Pasics Nikolát.

Az elhunyt államférfi halála politikai békét teremtett, csupán Radics indít harcot a halott Pasics ellen. — A horvát parasztpárt nem vesz részt a temetésen.

(Az Aradi Közlöny belgrádi tudósítójától.) Szerbiának még sohasem volt olyan mély gyásza, mint a mai. Az uccákon rengeteg ember jár és sűrűn látni férfiakat, akik sirva beszélnek Pasics haláláról. Az emberek tömegesen zárdokolnak el Pasics ravatalához és sirva csókolgatják a halott kezét. A király könnyekre fakadt, amikor a ravatalnál megjelent. A pártvezérek és a külföldi államok képviselői részvétlátogatást tettek a családnál. Külföldről is ezrével érkeznek részvétlátogatások. Belgrádban szünetelnek a színelőadások és minden nyilvános mulatságot betiltottak. A vasárnapi temetésre nagyszabású előkészületek folynak és a radikális párt valamennyi szervezete küldöttségileg vesz részt a temetésen. A radikális párt Pasicsnak legutolsó születésnapja alkalmával arany babékoszorút akart átnyújtani, ezt a koszorút Pasics betegsége miatt nem vehette át és azt most a koporsóban fogják elhelyezni.

Békét hozott a halái.

Pasics halálának politikai következménye az, hogy egyelőre a pártok közt helyre állt a béke. A politikai körök remélik, hogy Pasics halála nem fogja a radikális párt összeomlását előidézni, sőt különböző párttörödékek surlódásai megszűnnek. Pasics utóda a pártvezérségben valószínűleg ifjúkori barátja, Sztanojevics Aca lesz, akit Belgrádban csak mint „knyazeváci ismeretlent” emlegetnek, mert Pasicsra a jugoszláv politikára gyakorolt hatalmas befolyása ellenére, sohasem szerepelt nyilvánosan, hanem visszavonulva élt Knyazevác községben.

Franciaország részvéte.

Grenard, Franciaország belgrádi követe hosszabb levelet intézett Pasics özvegyéhez, amelyben az egész francia nemzet részvétét fejezte ki. Pasics a háborúban Franciaország legodaadóbb szövetségese volt és békében csodálatos energiával vitte keresztül országát konszolidálását. A temetés dátumát véglegesen vasárnap délelőtt kilenc órában állapították meg. A temetést külön parlamenti bizottság készíti elő, Jovan Markovics a külügyminiszterium helyettes főnökének irányítása mellett.

Az utolsó óra.

Pasics utolsó éjszakájáról még a következő részleteket jelentik: Az első vércsapolás után olyan erős vérzés állott be, hogy a beteg ágyát teljesen elöntötte a vér. A beteget éjjeltájban komornyikjának ágyába helyezték és ebben az ágyban halt meg. Pasics halála teljesen háttérbe szorította a bel- és külpolitikai eseményeket. A kormányalakítás ügyében folyó tárgyalások tegnap este óta szünetelnek. Sándor király ma délelőtt csupán Davidovicsot, a demokrata párt vezérét fogadta, vele sem tárgyalt azonban a kormányválságról, hanem kizárólag Pasics haláláról. Politikai körökben valószínűnek

tartják, hogy Pasics halálának hatása alatt a radikális pártban megszűnik a belső viszály.

Radics a halott Pasics ellen.

Tegnap este Radics Pál több horvátpárti képviselő társaságában megjelent Pasics lakásán és a Radics-párt nevében részvétét fejezte ki a gyászoló családnak. Amikor a horvát képviselők elhagyták Pasics lakását, több száz főnyi tömeg abcugolni kezdett s tüntetett Radics István ellen. A Radics-párt a tüntetések hatása alatt este pártértekezletet tartott, amelyen úgy határoztak,

hogy a párt egyetlen képviselője sem vesz részt a temetésen. Radics István még éjjel visszautazott Zágrábba. Elutazása előtt kijelentette, hogy csak a temetés után tér vissza Belgrádba, hogy felvégye a legelkeseredettebb harcot a radikális párt ellen.

A kormány értesítette Pasics családját, hogy a nagy politikust az ország halottjának tekinti. A holttestet bebalzsamozták és a pravoszláv templomban ravatalozták fel. Ott marad a vasárnapi temetésig. Ravatalához ezrek zárdokolnak még az esti órákban is.

Mária királyné autóbalesete.

A királyi autó összeütközött egy magánjoggal.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójától.) A királyné autója tegnap este a Bulevardul Elizabetan haladt, amikor az egyik mellékútból kiírdult egy magánjog. A kocsis látta a királyné autóját, de meg akarta előzni és a lovak közé csapott, hogy át-

haladjon az uttesten. Mindez oly váratlanul történt, hogy az autót nem lehetett lefékezni és az összeütközés megtörtént. A királyné autójának lámpái összeütköztek, a kocsis súlyosan megron-galódott. A vigyázatlan kocsist letartóztatták.

Aradi család ünnepélye Bécsben

Egy híres gyűjtemény utja Aradtól—Bécsig. — Nyilóános muzeum a magánlakásban. — Goldschmidt Mela eljegyzése.

(Arad, december 11.) Bécsből ma a következő értesítést kaptuk: „Goldschmidt Mela (Wien) és Arend Egon (Prága) jegyesek.” A fenti jelentés egy Aradról évekkel ezelőtt elszármazott család intím ünnepségéről számol be, özvegy Goldschmidt Mihályné legidősebb leányát: Melát, jegyezte el Arend Egon, a fiatal prágai gyáros.

A Goldschmidt-család néhány évvel ezelőtt költözött el Aradról és Bécsben telepedett le. Özvegy Goldschmidt né természetesen magával vitte azt a nagyértékű porcellán- és egyéb műtárgyakból álló gyűjteményét, amelynek alapját itt vetették meg Aradon. Később Bécsben, ebben a nagy művészeti központban még jelentősen kibővítette ezt a gyűjteményt, amelynek híre messze elterjedt. A műizléséről, az ország határára túl is ismert urino az osztrák fővárosban levő palotájában — Pyrker-gasse 29. szám alatt — külön termetet rendezett be a gyűjtemény számára, amely egyöcként az osztrák szépművészeti miniszterium részéről is a muzeális gyűjtemények közé sorozódott. Hetenkint háromszori megtekintés végett az idegenek rendelkezésére áll a gyűjtemény. A gyűjtemény megalapítója és tulajdonosnője később férjhezment dr. Stein bécsi egyetemi tanárhoz. Goldschmidt Mela eljegyzését bizonyára szívesen olvassák azok a régi ismerősök, akik Aradon még mindig szeretettel őrzik az Aradról Bécsbe szakadt család emlékeit.

Táncest az aradi prefekturán.

Az aradi román jótékony nőegylet táncmulatsága.

(Arad, december 11.) A vármegyei prefektúra nagyterme ma este vakító villanyfényben uszott. Pompás toalettek szízszerű selyemzuhatagában szebbnél-szebb román urhölgyek a kedves s gondos háziasszonyok közvetlenségével kínálgatták az inyenc falatokat, pompás italokat s a teremben felállított asztalok körül vidám uzsonnahangulat áradt szét, majd pedig kezdetét vette a tánc, amely a reggeli órákig tartott. Az aradi Román Jótékony Nőegylet rendezett pompázatosan sikerült táncmulatságot, amelyen Arad város élite román társadalmának színérvája jelent meg. Nagyszerű hangulat és a legfesztelebb együttlét jellemezte mindvégig az estélyt. A Nőegylet vezetősége va-

lóban elismerésre méltó, kitünő munkát végzett: a legnagyobb precizitással történt a rendezés, a felszolgálás. A még sokáig élénk emlékezetben maradó, igen sikerült táncestélyen megjelent urhölgyek névsorát a táncestély rendezősége az alábbiakban bocsátotta rendelkezésünkre. Hölgyek: Boneu Vazulné, dr. Ispravnic Severné, dr. Barbura Severné, dr. Botis Tivadarné, Paunescu alezredésné, Braitoianu őrnagyné, dr. Beles Jenőné, dr. Pascutiú, Silviusné, Trimbitioni Traianné, Babescu Viktorné, Mihulin Miklósné, dr. Nichi Lázárné, Nasta Mihályné, Tatu Jánosné, dr. Cucu Vazulné, Antonescu Camillné, dr. Paunesi Miklósné, Orezeanu Constantinné, dr. Halmagian Liviusné,

dr. Boca Gyuláné, dr. Costa Györgyné, Radu Pascuné, Constantinescu kapitányné, Ser kapitányné, Vasilescu főhadnagyné, dr. Moldovan Jánosné, Popovicu Florica, Persiceanuné, özv. Arjocané, Nasta Lucia, Demian Iona, Stefanescu nővérek és még igen sokan. Notabilitások: Boneu Vazul megyei prefektus, Badulescu tábornok; dr. Barbura Sever törvényszéki főcnök, Heinrich ezredes, Serb Tivadar, Paunescu alezredes. — A pénztárkezelésnél Cioban Gábor és Blagatiu László végeztek elismerésméltó munkát.

Ki akar ingyen

szövet, vászon, damaszt, barchet mintákat?

Az közölje címét és ingyen bérmentve küld

VÁNDOR

az olcsóságáról híres divatáruház Arad

Str. Metianu.

Ortási pénzmegtakarítás!!

Csakis elsőrangú gyártmányok.

Jugoszláv-olasz harc a tengerén.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Az olasz-jugoszláv konfliktus egyre nagyobb mértékben ver fel. Sokan már azt is előrelátják, hogy a kisantant elkerülhetetlen felbomlása következik ezután, viszont Franciaország attól tart, hogy az európai hatalmak most két ellenséges táborra oszlanak meg. Az útköző pont ismét a tenger feletti uralom, mely már annyi vérbe került. Olaszország minden tétét az vezérli, hogy uralmat nyerjen az Adriai tenger felett és ennek köszönhető az a válságos politikai helyzet, amely ma a Balkánon fennáll. Miképpen akarja Jugoszlávia kontarriorozni ezt a törekvést, még egyelőre nem tudható, bizonyos azonban, hogy Jugoszlávia sem fogja öbötelt kezekkel nézni, mint veszi birtokába Olaszország a mindkettőjüknek annyira fontos Adriai tengert.

A Times bucaresti-i tudósítója azt a jelentést küldte lapjának, hogy a román kormány a belgrádi eseményeket Jugoszlávia új orientációjának tekinti, amely előidézheti a kisantant bomlását is. A Rador belgrádi tudósítója erre vonatkozólag a következő nyilatkozatot kapta Marinkovics jugoszláv külügyminiszter-helyettes-től: — Ha a tiranai szerződés befolyásolhatja is Olaszországgal való viszonyunkat, ennek az eshetőségnek semmiféle következménye nem lehet a kisantant, amely ismételtan bizonyítottan életképességét és ésszerűségét.

Karácsonyi ajándéku fényképnagyításokat,

aquareleket és pasteleket
FINOM KIVITELBEN készít

Nagy Géza

fényképész Arad
Bul. Reg. Mariné

H I R E K.

Az Aradi Közlöny karácsonyi száma

Az Aradi Közlöny karácsonyi száma mindig akkumulátora volt azoknak a szellemi értékeknek, amelyek a lap programját és tradícióját jelentő neve körül csoportosulnak. Az a sok feszülő energia, lázas buzgalom, lelkes odaadás, amellyel az Aradi Közlöny az évek hétköznapjain készül, sűrítve, ünnepi díszben található meg a karácsonyi számban, amely zornalisztikailag erőpróbát jelent nekünk, kellemes meglepetést, örömet, szórakozást, olvasóinknak. Lapunk munkatársai, barátai és az a hatalmas, precízen működő apparátus, amely az Aradi Közlönnyel Erdély egyik legnagyobb napilapjává teszi, valamennyien összefogtak, hogy lapunk karácsonyi száma tökéletes újságírói munka legyen. Nincs a politikai, közgazdasági, társadalmi, vagy kulturális életnek olyan területe, amelynek színes, érdekes, pompás képét ott ne találják karácsony reggelén az Aradi Közlöny negyven oldalas, tinnepi számában. Magvas, komoly tanulmányok, érdekes cikkek, szenzációs riportok, novellák, versek, rajzok, karikatúrák sorakoznak szemet gyönyörködtető, szellemet üdítő színes mozaikká. Közéletünk publicistáit és újságíróit vonulnak fel reprezentáns irásikkal és kitűnő művészek rajzai tarkítják majd az értékes, minden sorokban érdekes közleményeket.

Négy munkában, szenvedésekben és sikerekben eltöltött évtized kifejeződését tradíciói, gazdag tapasztalatai, az Aradi Közlöny fényes múltja köteleznek bennünket arra, hogy az 1926. évi karácsonyi számunk nagyszerű kifejezője legyen az Aradi Közlöny jelentőségének és büszkén, magasan, zászlóként emelkedjék ki a karácsonyi számok újságtengeréből.

— **Milyen idő várható?** A meteorológiai intézet jóslata szerint változékony idő várható, helyenként csapadékkal.

— **A király állapota.** Bucurestiből jelentik: Az udvari ház minisztere ma a következő orvosi bullettint adta ki Ferdinánd király állapotáról: Kifélsége, a király állapota kielégítő, hőmérséklet 36,6, éve 68. Az udvari ház minisztere elhatározta, hogy a király állapotának állandó javulása miatt ezentul nem adnak ki naponként orvosi bullettint.

— **A Goldis-párt gyűlése.** Bucurestiből jelentik: Goldis kultuszminiszter december 18-ra összehívta pártja vezetőseit, hogy a néppártba való beolvadás módjait megvitassák.

— **Megkezdődik a letelepítés a határokon.** Az Aradi Közlöny bucuresti tudósítójának távirata: A földművelésügyi minisztérium elrendelte, hogy az erdélyi, bukovinai és besszarábiai határszéli megyék gazdasági tanácsosai sürgősen kétszázötven kimutatást azokról a területekről, amelyeket kolonizálás céljaira lefoglaltak.

Férfi ruhák
legszóbb kivitelben készülnek:
Gross és Rendy
Arad, új Neuman-ház.

Rövidzárlat gyűjtötte fel a királyi palotát

Befejeződött a katonai ügyészség tűzvizsgálata.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-tudósítójának távirata.) A királyi palota égése ügyében mára befejeződtek a vizsgálatok. A vizsgálatokat Dragulinescu alezredes, katonai ügyész vezette, aki ma reggel jelentést tett az eredményekről Averescu miniszterelnöknek. Eszerint a vizsgálat pontosan megállapította, hogy a tüzet az eddigi feltevés szerint kéménytűz helyett rövidzárlat okozta, amely a trónteremben keletkezett. Valószínűnek tartják azonban, hogy a tűz terjedését a még előzőleg ázzott kémény melletti tetőzet csak növelte, ez azonban

— **MÓRICZ ZSIGMONDOT BALESET ÉRTE.** Lapzárta előtt távirat érkezett szerkesztőségünkbe, amelyben Móricz Zsigmond bejelentette, hogy Marosvásárhelyen baleset érte, megsérülte a lábát, aminek következtében valósággal megsántult. A nagy magyar író kénytelen volt emiatt nyomban Budapestre visszautazni. A sajnálatos baleset miatt természetesen Móricz Zsigmond aradi felolvasása legelőbb egyelőre elmarad.

— **Magyar tárgyalások Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Makkay Sándor dr. és Domahidy Elemér tegnap hosszabb tanácskozást folytatott Goldis László kultuszminiszterrel a református egyházkerületék elismertetése ügyében. A miniszter megígérte, hogy közvetlenül újév után rendezi ezt a kérdést. — Egy másik magyar delegáció, amely újabban Gyárfás Elemér, dr. Szoboszlai László és Laár Ferenc tagokkal bővült, Petrovici közoktatásügyi miniszterrel folytatott tanácskozást az államsegély, továbbá a kisebbségi iskolák és egyházak általános ügyében. Ma délelőtt Petrovici miniszter kijelentette a bizottság tagjainak, hogy az államsegély kérdésében elvi alapon már megegyezés történt, de a végleges határozat előtt ki fogja kérni Lapedatu pénzügyminiszter véleményét.

Gross és Rendy

újszabók angol szöveg
különlegességek raktára.
ARAD, ÚJ NEUMAN-HÁZ.

— **Jóváhagyták a postatarifaemlést.** Bucurestiből jelentik: A kormány gazdasági bizottsága ma délelőtt ülést tartott, amelyen több cikk szállítási illetékének csökkentését határozta el. Jóváhagyta a bizottság a galat-braila-constantai vonalon a szabad zóna tervezetét, továbbá az új posta, telefon és távirati tarifák alkalmazását január elsejétől. A gyűlés 1 órakor ért véget.

— **Mezőgazdasági kamarai választók összeírása.** A törvény előírja, hogy a mezőgazdasági kamarai választók névsorát is egészítsék ki. A törvényszék decemberben kifüggeszti a névsort és azok a választók, akik fel akarják magukat vettetni, január 1—15-ig jelentkezhetnek a törvényszéknél. A város vezetősége a napokban bocsátja ki a hirdetményt a polgársághoz a jelentkezésre vonatkozólag.

egymagában még korántsem idézett volna elő ilyen arányú veszedelmet.

A vizsgálat szerint a tűz 11 óra előtt egy perccel keletkezett és azt elsőnek Popescu, a palota adminisztrációjának egyik tisztviselője vette észre, aki nyomban telefonon hívta a tűzoltókat. Az eddigi híradások szerint a trónteremben volt nagyobb arányú a pusztítás. Ebből a két teremből is még idejében sikerült kimenteni az értékesebb tárgyakat és így úgy vélik, hogy a kár jóval kevesebb, mint azt az első pillanatban gondolták.

— **Általános amnesztia készül karácsonyra.** (Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójától.) Politikai körökben elterjedt hírek szerint az uralkodó karácsonyra nagyszabású amnesztiát és büntetésredukciót fog elrendelni. A királyi kegyelem gyakorlásának részleteiről még nem érkezett jelentés, a kiszivárgott hírek szerint azonban az uralkodó első sorban politikai és katonai elítélteket fog amnesztiában, illetőleg büntetésredukcióban részesíteni. Az igazságügyminisztérium és a hadügyminisztérium most készíti elő a kibocsájtandó amnesztia-rendelet tervezetét.

Báli Időnyre legelegánsabb frakk és smokingok készülnek
Gross és Rendy
Arad, új Neuman-ház.

— **Eljegyzések.** Krausz Jollyka (Halmagiu) és Robitsek Jenő (Oradea) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Gherman Hermin urieánv (Urszentanna) és Schmaltz János (Arad) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Felemelték Variassy Lajos ny. polgármester nyugdíját.** Az interimár bizottság mai ülésén dr. Nagy Sándor Arad egykori polgármesterének nyugdíja ügyében szólt fel. Dr. Nagy Sándor ismertette Variassy Lajos, Arad volt polgármesterének érdemeit, amelyet a város ügyeinek vezetésében szerzett és utalt arra, hogy ezt az Arad város tisztviselőt, aki négy évtizeden keresztül szolgálta a várost, havi 4200 lej nyugdíjra szorítsák. Javaslattal tett arra vonatkozólag, hogy az interimár bizottság szavazzon meg Variassy Lajosnak 9000 lej havi nyugdíjat, amelyből a mai viszonyok között szerényen meg lehet élni. Az interimár bizottság egyhangúan hozzájárult a javaslathoz és kimondotta, hogy a felemelt nyugdíj ügyét végleges approbálás végett a tanács elé terjeszti.

Fűszerkiskereskedők
5 órai tea-délutánja ma
a Fehér Kereszt nagytermében

— **Harc a munkanélküliség ellen.** Tegnap Brassóban az egységes szakszervezetek nagygyűlést tartottak, amelyen főképpen az egyre növekvő munkanélküliség problémájának megoldását vitatták meg. A gyűlés határozati javaslatot fogadott el, amely szerint memorandum

terjesztene a megyei profügósok és a munkaügyi miniszter elé, akiket intervencióra kérnek fel a nagyobb gyárvállalatoknál, hogy az elbocsátások helyett inkább a munkaldót redukálják. A memorandum tiltakozni fog a munkakamarák működése ellen és ezek helyett munkakamarák felállítását fogják kérni.

GRAMOFON legolcsóbban
OLAH SANDOR-nál

— **Felfüggesztették a karácsony előtti zárórát.** Az interimár bizottság mai ülésén megjelent Popescu Péter munkaügyi felügyelő, aki bemutatta a karácsonyi ünnepek előtti zárórát vonatkozó miniszteri rendeletet. A rendelet szerint az üzletek déli záróját december 20—24-ig és december 27—31-ig felfüggesztették, ugyane napokon este egy órával tovább tarthatnak nyitva az üzletek. A karácsonyt megelőző vasárnapon, december 19-én pedig éppen úgy nyithatnak, mint bármilyen más hétköznapon. Az ülésen jelenvolt Mutiu Traian endorprektus, aki a rendőrség nevében tudomásul vette a zárórendeletet.

— **Halálozás.** Özv. Rolkó Kálmánné szül. Zsiedgh Mária, aradi gyógyszerész özvegye, tegnap éjjel 1 órakor hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése ma d. u. 2 és fél órakor történik a Str. Cercetasilor (Szt. Pál-u.) 13. alatti gyászházban. Elhunytát a Rolkó-család, zseteházai Horváth Lajos volt rendőrkapitány és családja és a Zsiedgh-család gyászolja.

— **Újabb politikai gyilkosság Olaszországban.** Nizzából jelentik: A ventimigliai pályaudvar mellett tegnap újabb holttestet találtak, amely mellett egy bomba hevert. Az olasz hatóságok véleménye szerint a legújabb gyilkosságot, amely már az ötödik, szintén a hírhedt olasz Palastrifele banda követte el. A banda tagjai átszöktek a francia határon, az olasz csendőrök francia területen is üldözték őket, de eredménytelenül, minden eredmény nélkül kellett visszatérniük.

Karácsonyra!

Díszek, ifjúsági iratok olcsón.
Elegáns levelezőpapírok. Névjegyek, festmények és metszetek
KERPELNÉL, Arad.

— **Jelentkezni kell a tartalékos tiszteknek.** Az aradi téparancsnokság a következő rendeletet bocsátotta ki: A város területén tartózkodó tartalékos tisztok tartoznak december 13-ig bezárólag jelentkezni az aradi téparancsnokságon fentebb rendelteték kézhezvétele végett. A téparancsnokság figyelmezteti az érdekelteket, hogy jelentkezéseket kizárólag a megnevezett határidőn belül fogad csak el.

Harianyák óriási tömegben
örköztek Ohomnitzból.
Karácsonyi ajándék
árakban kaphatók
Somló Testvérek-nél.

— **Ma van az izraelita nőgyelet tea-délutánja a Központban.** Kezdeté 6 órakor. Belépő-jegy teával együtt 60 lej. Bejárat a Strada Alexandri (Salacz-uca) felől.

— **Sima Dezső festőművész képzőiskolája nyitva a Kulturpalotában**
dec. 8—22-ig.

Karácsonyra

ifjúsági iratok nagy választékban legolcsóbban

Oláh Sándornál Arad.

— Titokzatos kéjgyilkosság Budapest. Budapestről jelentik: A passai rendőrfőnökség értesítette a budapesti főkapitányságot, hogy elfogott egy Böther Miklós nevű többszörösen büntetett fiatalembert, akit különböző kéjgyilkosságok elkövetésével gyanúsítanak. Böther beismerte, hogy az utóbbi esztendőben több kéjgyilkosságot követett el Németországban, sőt egyet Budapesten is. Tavaly a magyar fővárosban megismerkedett egy Szelegdy Mária nevű leánnyal, akivel meleg barátságba került, majd meggyilkolta és feldarabolta és Budapest környékén elásta. A rendőrség széleskörű nyomozást indított és átiratot küldött a passai rendőrséghez, amelyről bővebb részletek megküldését kéri.

Dugulás és aranyeres bántalmak, gyomor- és bélzavarok, máj- és lépduzzadás, hát- és derékfájás ellen a természet adta „Ferenc József” keserűviz, naponként többször bevéve, biztos segítséget nyújt. — Tudományos megfigyelések beigazolták, hogy a Ferenc József víz alhasi megbetegedések esetében gyorsan és mindig enyhén hat. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Az aradi kereskedelmi alkalmazottak és magántisztviselők csoportja (Munkás-otthon) felhívja a munkanélküli és állásban lévő alkalmazottak és tisztviselők figyelmét, hogy az ingyencs állásközvetítőjét megnyitotta s jelenleg is több alkalmazottat el tudna helyezni. Ugyancsak a főnökökhöz is szól, mert az általa elkövetett alkalmazottakért erkölcsei felelősséget vállal s azoknak szakmai tudását a legnagyszabedmenőleg garantálja. Levélbeni megkereséseket Alkalmazottak Szakcsoportja Arad, Munkás-otthon kéri. Jelentkezések minden este 8 órától az 1. sz. szobában.

— Felhívás a hadmentességi adókötelesekhez. Az aradi pénzügyigazgatóság felhívja azokat a hadköteleseket, akik adóívüket, illetve az előírt tablókat még nem töltötték ki, hogy sürgősen jelentkezzenek a pénzügyigazgatóságon, mert ellenkező esetben megvonják katonai kedvezményüket.

— Gramofonok, „His Master's Voice”, „Columbia”, „Decca”, valamint tánc- és művészlemezek rendkívüli nagy választékban Hegedűs cégnél.

— Béreljen Kerpel könyvtárban!

— Baba-kolón vízszabálja f. hó 12-én d. u. 5 órai kezdettel Barna Istvánnánál. Érdeklődőket szívesen látnak.

— Felhívás részére új kolont nyit f. hó 16-án este 9 órakor Barna Istvánné. Beiratkozások naponta d. u. 5—11-ig.

Bárégés öt halottal.

(Az Aradi Közlöny római tudósítójának távirati jelentése.) Borzalmas tüzeset történt Róma egyik legelőkelőbb barjában, ahol a hangos vicsg közepette csaptak fel a pusztító lángok, amelyek öt jókedvű mulatózókat öltek meg. A megrendítő tragédiáról, amelyről ma Róma egész lakossága sajnálkozással beszél, az alábbi tudósítást kaptuk:

Tegnap éjjel zsufolva volt Róma legelőkelőbb éjszakai mulatóhelye, az Apolló-bar, amelyben minden asztalnál jókedvű társaságok mulattak. Az egyik asztalnál égő puncsot szervizáltak és az egyik ittas vendég lerántotta a földre az asztalterítőt a puncsral együtt. Az égő puncs néhány pillanat alatt lángalobbantotta a földön fekvő nagymennyiségű szerpentint és kon-

fettit. A vendégek közt leirhatatlan pánik tört ki, mindenki a bejárat felé tolongott, sikolyok és segélykiáltások hasították át a füstös, borgőzös levegőt. Szinte alig telt el néhány perc és valamennyi helyiség lángban uszott. A nagy zürzavarban mindenki megfélekedett arról, hogy az egyik lezárt szeparében egy római nagykereskedő mulat négy táncosnő társaságában. A szerencsétlen bezártak segélykiáltásai elveszték a rettentő lármában. A tűzoltóság csakhamar kivonult s erőteljesen nekilátott a tűz lokalizálásához. Órákon keresztül dolgoztak megfeszített erővel, míg végre eloltották a tüzet. A nagykereskedő és a négy táncosnő bennégett, őket már nem sikerült megmenteni. Az öt halotton kívül 11 súlyos sérültje van a nagy katasztrófának.

Iparosgyűlés Aradon

Az aradi bőriparosok nagyszabású akciója.

(Arad, december 11.) Vasárnap délután 2 órakor nagyszabású értekezletet tartanak az aradi városháza gyűléstermében Arad és vidékének bőriparosai, kereskedői és alkalmazottai. Az összejövetelt a kormány által tervezett vámmelés tette szükségessé. A tervek szerint ugyanis a kormány nagymértékben felemeli a külföldi bőrárak vámját, ugyanakkor a kész bőrárak behozatali illetékét a mai szintre hagyja, aminek következtében a romániai bőrfeldolgozó ipar válságba jut. A külföldi bőrimport megnehezítése a romániai bőrgyárak érdeke és a romániai bőrfeldolgozó ipar aggodalommal kíséri ezt az akciót, mert közvetlen következménye lenne az aránylag gyengébb minőségű belföldi bőrárak árának emelése.

A holnapi értekezletet az eredeti tervtől eltérőleg nem délelőtt 10 órakor, hanem délután 2 órakor tartják a városházán és a program szerint előadóként a következők szerepelnek: Schwartz Imre az Alcalay Freres-cég beltagja a vámkérdéssel, Kertész Miklós a Bőrkereskedők Országos Szövetségének titkára a bőrkvadrátózs országos rendezésével foglalkozik. Várhol László a belföldi talpnyag súlyhamisításairól beszél, Kártyás Lajos az aradi bőrszindikátus elnöke a külföldi kész cipő behozatal ügyét adja elő, míg Hadházy Károly aradi cipésziparos a szervezkedés céljáról nyújt tájékoztatást. A bőriparosok, kereskedők és alkalmazottak érdekeik védelmében erélyes akciót indítanak és küldöttséget szándé-

koznak menesztetni a kormányhoz, hogy azt panaszokról és kifogásaikról részletesen és közvetlenül tájékoztassák.

Mielőtt butort vásárol,
tekintse meg
Bruckner butorgyár raktárait
Arad, Str. Ghița Birta 16. 16788
Céglajdonos: VAJNA ADOLF.

Uj könyvek. Mesél a csönd.

— Tarnóczyné Iritz Mancsi új könyve. —

Aradi írónő könyve került most ki a sajtó alól a karácsonyi könyvpiacra: Tarnóczyné Iritz Mancsi írta össze gyöngyösről apró, finom, fehér, tisztán ragyogó és értékes írásait. „Mesél a csönd”, ez a kötet címe és tartalma nagyon elűt a tömegizlés divathullámaiból felbukkanó mai irodalmi alkotásoktól. A divatos írók főtevése: kiszolgálni közönségüket, az erotika sokszínű pávatollával csiklandozzák az ernyedte érzékeket és a szenzáció dobverőjét pergetik az izgalmakban megfeszült idegrendszeren. Iritz Mancsi nem divatos író. A maga mélységeiből, gondos, becsületos munkával bányássza elő a feléren izzó igazgyöngyöket, melyeket csak tisztábbá, értékállóbbá mosnak a gyorsan elrohanó divathullámok...

T. Iritz Mancsi aikairól folyékonyan, zökkenő nélkül folyik a mese, amely mulattatja a „fehérlelkű, tisztaszívű, álmódzó” leányokat és szórakoztatja az élet elfáradt veteránjait is. De a finoman csiszolt, érdekes kis mesék mélyen duzzadó probléma-magok várnak arra, hogy jótalajba kerülve kihajtsanak és ágasbógas gondolatfává terebélyesedjenek. Iritz Mancsi kis meséi csillogó, csábos kagylók, amelyek mögött igazgyöngy szerénykedik. Szép, tartalmas, érdekes dolgok azok, amelyeket a Csönd mesélt Iritz Mancsinak és hála-sak lehetünk érte, hogy ez az előkelő tehetségű írónő továbbadja a meséket.

Az izléssel kiállított, értékes könyv az aradi Réthy-nyomdában készült és nem hiányozhat egyetlen karácsonyi alól sem. (z.)

Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportja

Csoportunk 3 tagját: Szobrák József, Kimpian György és Aradi Márton gyászoljuk. A 10 lejes járulékok utánuk esedékesek. A hátralékos tagjainkat figyelmeztetjük, hogy a járulékok befizetésének elmulasztása ok arra, hogy a hátralékos tagok sorából töröltessék. Igazgatósági ülésünk határozatából kivonatot készítettünk alapszabályainkból. A kivonatból minden belépnit szándékozó, különösen vidéken lakó polgártársunk teljes tájékoztatást nyerhet a szükséges teendőkről és eljárásról. Levelezőlapon való megkeresésre szívesen megküldjük az érdeklődőknek a tájékoztatást. A belépnit óhajító tagok felkérnek, hogy első sorban a csoport irodájában jelentkezzenek felvételük végett s csak azután mehetnek orvosi vizsgálatra. Egyben értesíti a tagokat az igazgatóság, hogy a 40-ik halálozást járulékos szelvénye vált esedékessé.

A tagokat érdeklő tudnivalókat mindenkor az „Aradi Közlöny” vasárnapi számában olvashatók.

— Megjelent Románia helységnevtára. Románia helységnevtára című könyv jelent most meg. A könyv három részre oszlik. Az első rész az ország közigazgatási felosztását tartalmazza a megyék, a járások, a járási székhelyek felsorolásával, a második rész az ország összes bírósági székhelyeit ismerteti és végül a harmadik rész a tulajdonképeni betűrendes helységnevtár. A megye, a postahivatal, táviró-, telefon, vasutállomás és az ettől való távolság, járásbíró, kikötő, vámhivatal stb. megjelölésével. A könyv román, magyar és német nyelvű magyarázatokkal készült. A helységnevtár a régi román, magyar és német elnevezéseket is felöleli, hivatkozással a jelenlegi hivatalos román elnevezésre. A helységnevtárt dr. Chislu János az oradeai postakerület vezető inspektora és dr. Kovács Jenő postaszaktanár szerkesztették. Tekintettel arra, hogy a könyv hosszú és állandó használatra van szánva, az erős, szép kötésben kerül piacra és így kiállításban annak bolti ára 150 lej. A helységnevtár Aradon, a főpostán (Bratianu-ucca) a reklamációs hivatalban (I. em. 16. ajtó szám) a hivatalos órák alatt: délelőtt 9—12 és délután 3—6-ig kapható.

— Uriasszonyok és leányok részére hat hetes kalapkészítő tanfolyamot nyitottam, ahol a legmodernebb munkát tanítom. Jelentkezni lehet Str. Bratianu (Weitzer-ucca) 17. szám alatt.

Értesítés!

Hócipő, sárcipő

javitásokat az ideiglenes átvevőhely CARMEN esemege-üzlet helyett ezután

Vojtek és Weisz

drogéria üzlet mellékhelyiségben és Bul. Reg. Maria 18. alatt elől az udvarban végeznek.

„CARMEN”-ben leadott oipókat fenti helyeken lehet átvenni. 7197

KRIEGNER-féle REPARATOR

köszvény-, csusz-, hülés ellen,
minden gyógyszerárban kapható.

Ára 65 lej.

Szövetmaradékok teljes férfi öltönyre és fiúk részére rendkívül olcsó árban árusítunk
MAGAZIN DE STOFFE FLEISCHER ARAD,
Rövid ideig! Piata Avram Ianeu (Szabadság-tér) 17. sz. Rövid ideig!

Szövet és selyem maradékok félárban lesznek kiárusítva „Renaissance”

Arad, Str. Bratiann
MINORITA-PALOTA.
(Weltzer János-útsza)

Négy év után megkerült aradi szökevény

Egy betörőbanda vezérét, aki négy évvel ezelőtt megszökött az aradi rendőrség fogházából, ma visszahozták Aradra.

(Arad, december 11.) Ma délelőtt érdekes és nem várt vendég érkezett az aradi államrendőrségre. A vendég annál is inkább nagy érdeklődést keltett, mert ezelőtt négy esztendővel igen különös módon távozott el Aradról, ma pedig elegáns öltözetben, vasraverse két csendőr kíséretében érkezett vissza. Négy évvel ezelőtt réme volt Aradnak Fizu Miklós zsebtojvaj és betörő, aki bejárta már az egész világot és akkoriban Aradon szándékozott végérvényesen letelepedni. Fizu Miklós betörő-és zsebmetsző-bandát alakított Aradon, amelynek tagjai a legvakmerőbb bűnöket követték el éjszakáról-éjszakára. A banda vezére százezreket gyűjtött össze annakidején és tagjai pedig olyan szigorú fegyelem alatt állottak, hogy ha valamelyik kézre is került, a világot sem árulta el a többiek tartózkodási helyét. Azon az őszön, amikor Fizu itt grasszált, annyi betörés és egyéb büntetett történt Aradon, mint még soha.

Egy éjszakai razzia alkalmával azonban Fizu Miklóst egy elsőrangú étteremben letartóztatták, ugyanazon az éjszakán, amikor a főtéren egy nagyobb betörés történt. A betörés tetteseit is elfogta a rendőrség és azok, amikor kihallgatásuk alkalmával meglátták, hogy vezérük is le van tartóztatva, feloldottnak érezték magukat a fegyelem alól és beismerték, hogy a sok betörés tervezője Fizu volt és számos esetben ő maga is közreműködött a betöré-

seknél. Egy rejtett helyen akkor óriási mennyiségű betörésből származó holmit talált a rendőrség, amely mind a Fizu bandájának zsákmánya volt.

A letartóztatott bandavezért egy vasrácsokkal ellátott zárkába csukták, hogy másnap megkezdjék kihallgatását. Másnap reggelre azonban a rendőrség érthető megdöbbenéssel konstataálta, hogy a zárka vasrácsai fel vannak feszítve és Fizu Miklós megszökött. A szökés érthetetlennek látszott és annak idején fegyelmi vizsgálatok egész sorozatát vont maga után. A veszedelmes ember körözése a legnagyobb erővel folyt, de minden eredmény nélkül.

Fizu Miklós akkor átszökött Jugoszláviába és Belgrádban telepedett le. Ott hamarosan sikerült bandát alapítania és Jugoszlávia fővárosában folytatta régi mesterességét. Egy évi működése után a belgrádi rendőrség letartóztatta s a bíróság két és fél évi börtönrre ítélte. Fizu most töltötte ki a büntetést és a jugoszláv hatóságok megfelelő kísérettel letették a román határra és ott átadták a zombolyai határőrségnek. A zombolyai csendőrség pedig ma délelőtt Aradra kísérte és átadta a rendőrségnek. Eleinte csodálkoztak, hogy miért került a rendőrségre, de amikor megkeresték nevét a bűnügyi lajstromban, nyomban kiderült, hogy Fizu Miklóssal azonos, aki négy évvel ezelőtt olyan vakmerő módon megszökött az aradi rendőrség fogházából.

MOZI.

xx A modern technika minden nagyszerűsége elvonul előttünk az aradi Apolló mozgószínház vasárnapi filmújdonosságában, a „Nitchewo”-ban. A rejtelmes kelet tájaira viszi el a nézőt a kép, s egymásután lebilincselő jelenetek szervirozzák elénk a tenger-alatti életet. A film érdekességét erősen emeli, hogy a főszerepket Charles Vanel, Suzy Vernon és Lilian H. Dawis alakítják. — Az előadások ma, vasárnap 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx A magyar drámai költészet egyik legkiválóbbját Gyulai Pál „Három árvá”-ját dolgozták át filmre, mely Európaszerte most aratja legnagyobb sikereit. Az aradi Apolló mozgószínház a grandiózus filmet vasárnap délelőtt fél 11 órakor mutatja be matiné keretében. A filmben a magyar színművészet kiválóságai

szerepelnek. A „Három árva” 10 és 20 lejes helyárak mellett kerül színre.

xx A tunisi tájak minden szépsége elevenedik meg az aradi Uránia mozgó új filmslágerjában: a „Barocco”-ban. A megrázó dráma gyönyörű felvételek és páratlanul izgalmas jelenetek után ér el érdekes befejezéshez. — Az előadások 3, fél 5, 6, fél 8 és 9-kor kezdődnek.

Rádió-műsor.

Vasárnap, december 12. Wien—Grác. 18.10. Ónár-kam razeene. — 19.45. Operettelőadás. A hermelines nő. — Zágráb. 20. Mandolin hangverseny. — Barcelona. 17.30. A Gran Teatro del Lico operaelőadása. — Pozsony. 17.45. A szalonkvartett hangversenye. — Milano. 20.45. Hangverseny. — 22.30. Jazz-band. — Breslau. 20.30. A sziléziai országos zenekar Wagner-estje. — 23. Táncczene. — Prága. 17. Hangverseny. — Leipzig. 20. Operaelőadás. — 22.45. Táncczene. — London. 22.15. Hangverseny. — Stuttgart. 20. Tarka-est. — Bern. 16. Bach karácsonyi oratóriuma. — Róma. 17. Jazz-band. — Frankfurt a. M. 19. Operaelőadás. — Berlin. 16.30. Az Etté-zenekar hangversenye. — 22.30. — Táncczene. — München. 20.15. Wagner-est. — Budapest. 9.15. Hírek, szépségápolás. — 10. Istentisztelet a Kálvintéri ref. templomban. — 11.45. Szimfonikus hangverseny. — 13. Közgazdasági előadás. — 16. Cigányzene. — 18. Vidám-est. — 19. A Faluszövetés előadása. — 20. Ellen Overgaarel hangversenye. — 22. Jazz-band.

Hétő, december 13. Wien. 20.10. Vidám-est. — Grác. 19.35. Hárfahangverseny. — Barcelona. 22.10. P. Anyulo zongorahangversenye. — Pozsony. 18. Hangverseny. — 20.30. Cigányzene. — Milano. 16.30. Jazz-band. — 20.45. Hangverseny. — Breslau. 16.30. Operett-déliután. — Prága. 20. Hangverseny. — 21.20. Szórakoztató zene. — Leipzig. 22.15. Táncczene. — London. 17. Táncczene. — 23.15. Hangverseny. — Stuttgart. 20. Szimfonikus hangverseny. — Róma. 17.15. Jazz-band. — 21. Hangverseny. — Frankfurt a. M. 20.15. Szimfonikus hangverseny. — Brünn. 19. 20. Hangverseny. — Berlin. 21. Verdi—Puccini-est. — 22.30. Táncczene. — München. 20.30. Hangverseny. — Budapest. 9.30. 12. és 15. Hírek, közgazdaság. — 16.30. Asszonyok iskolája (Szederkényi Anna.) — 17.02. Cigányzene. — 18.30. Rádióposta. — 19.30. Az Opera kamarazenekarának hangversenye.

Másfélesztendő — gyilkosságért.

Mindössze egy és féle évi börtönrre ítélték a szalontai gyilkost.

(Az Aradi Közlöny oradeai tudósítójának telefonjelentése.) A nagyváradi törvényszék büntető bírósága ma délelőtt hirdette ki ítéletét a nagyszalontai Badar János-féle gyilkosság ügyében. — Mint ismeretes, Badar János tekintélyes nagyszalontai kereskedőt ez év elején meggyilkolva találták lakásában. A tettest Tvostiu Cassian 19 éves madarászi tanító személyében sikerült elfogni, aki töredelmesen bevallotta a gyilkosságot. A nagyváradi törvényszék az elmúlt héten kezdte az ügy tárgyalását, az ítéletet

Játékbaba kocsik.



3 kerekű blokkiz karácsonyra legelőszobában: Gyermekkönyvtár Bul. Meg. Ferd. 39. (Boros E.-tér.)

azonban csak ma délelőtt hirdette ki, amely szerint Tvostiu Cassian másfél évi börtönrre ítélt. Az enyhe ítélet, amely ellen az ügyész felebbezést jelentett be, nagyváradi jogász körökben nagy feltűnést keltett.

Az Aradi Iparosok Temetkezési Segélyező csoportja

Arad, Ipartestület Bul. Carol I. No. 48. igazgatósága felhívja Arad város és Aradmegye iparosait, hogy lépjenek be a csoport kötelékébe. Minden iparosnak eminens érdeke, hogy ezen intézményt minél nagyobbá és erőssé tegye s ezáltal úgy magán, mint családtagjain is segítsen. A csoport igazgatósága megakarla szervezni ezt az áldásos intézményt a vidéki iparosok részére is, hogy azok is részesüljenek ennek jótékony segélyt nyújtó áldásaiban, akkor amikor a legnagyobb szükség van segítségre és a hátramaradottakat a legnagyobb szomorúság érte. Egyesületünk rövid két év alatt majdnem kétmillió leit fizetett ki temetkezési segély címen. Lépien be tehát mindenki s könnyítsen úgy magán, mint családtagjain, ha eljön az a nehéz óra, amikor vagy ő maga, vagy családtagja kidől az élők sorából. Egyben értesítjük tagjainkat, hogy a 157-ik halálórási járulék szelvénye vált esedékessé.

A tagokat érdeklő tudnivalók az „Aradi Közlöny” vasárnapi számában olvashatók.

Az aradi Urániában
ma, vasárnap

BAROCCO

Izgalmas dráma.

Főszerepben:

SUZY VERNON és
CHARLES VANEL.

Az előadások 3, ½ 5, 6, ½ 8
és 9 órakor kezdődnek.

Érdekes cikkek, riportok és rajzok jelennek meg az
Aradi Közlöny szenzációs karácsonyi számában!

Jön! Habsburgház tragédiája Jön!

KÖZGAZDASÁG.

Hogyan segítik elő az építkezéseket.

A törvénytervező bizottság érdekes határozata.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i kiadásának távirata.) Az új lakbértörvényjavaslatot előkészítő bizottság mai ülésén az építési alapokról szóló szakasz került megvitatás alá. A javaslat egyik pontja szerint az állam minden eladott ingatlan vételára után egy százalék illetéket róna ki, amely összeget aztán az építési segélyalapra fordítarák. — Enescu iparügyi vezérigazgató kérte, hogy a bizottság törölje ezt a kitétele, miután a statisztikai megállapítások szerint ez az illeték csak mégjobban megterhel

né az ingatlanforgalmat s végösszegben aligha jelentene többet évi hat milliónál. Javasolta, hogy az ingatlanátírásoknál a pénzügyi kincstár által szedett egy-százalékos külön illetéket írják át ennek az alapnak a javára. — Trancu-lasi miniszter megbízta Gadei előadót, hogy vizsgálja meg az ügyet s ezen az alapon tegyen előterjesztést a bizottságnak. A bizottság szombat délutáni ülésén a társaságok és szindikátusok épületeinek tulajdonjogi és bérleti ügyét vitatják meg újra.

Zürichben 2.55, Párisban 12.50 a lej.

Helyi valutaárak (December 11.) **Kifizetések:** Berlin 47.50, Amsterdam 80.10, London 968, Newyork 198.25, Páris 7.85, Milánó 8.70, Prága 5.91, Budapest 359, Zágráb 3.54, Bécs 28.15, Zürich 38.50. — **Áru:** Márka 47, Dollár 198, angol font 960, francia frank 7.80, olasz líra 8.50, cseh korona 5.80, magyar korona 350, dinár 3.40, osztrák schilling 28, svájci frank 37. — **Pénz:** Márka 46, dollár 196, angol font 940, francia frank 7.50, olasz líra 8, cseh korona 5.60, magyar korona 365, dinár 3.20, osztrák schilling 27.50, svájci frank 36. Irányzat: hanyha.

Zürichi tőzsdényítés. (December 11.) Berlin 123.05, Amsterdam 207, Newyork 518.62.50, London 2510.50, Páris 20.30, Milánó 22.55, Prága 15.34.50, Budapest 72.55, Belgrád 9.12.50, **Bucuresti 2.55**, Varsó 57.50 Bécs 72.90.

Zürichi tőzsdézárlat. (December 11.) Berlin 123.05, Amsterdam

206.90, Newyork 517.50, London 2509.75, Páris 20.40, Milánó 23.20, Prága 15.34, Budapest 72.50, Belgrád 9.12.50, **Bucuresti 2.55**, Varsó 57.50, Bécs 73.

Bucuresti-i tőzsdézárlat (December 11.) **Devizák:** Páris 7.90, Berlin 47.50, London 967, Newyork 198, Milánó 8.75, Zürich 38.70, Bécs 28, Prága 5.92. — **Valuták:** Napoleon 820, márka 47, leva 1.40, török líra 0.98, angol font 965, francia frank 8, svájci frank 38.50, olasz líra 8.60, drachma 2.30, dinár 3.45, dollár 199, lengyel zloty 21, osztrák schilling 28.50, magyar korona 28, cseh korona 6.

— **Megnyílt az Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt. aradi fiókja.** A „Banca Ardelenana si Casa de Economie S. A. R. Cluj” cég alatt bejegyzett Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt. cluji (kolozsvári) pénzügyintézet megnyitotta aradi fiókját, amelynek vezetése vel Lázár Dénes, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank volt aradi főnökhelyettesét bízta meg. Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt. harminckét év óta fennálló és negyven milliós alaptőkével rendelkező intézet, mely a Banca Chrissoveloni és a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank égisze alatt működik. Az intézet széles körű fiókhálózattal rendelkezik: Aradon, Oradeán (Nagyváradon), Brasovban (Brassóban), Sibuban (Nagyszebenben), Targu Muresen (Marosvásárhelyen), Reghinul Sasescben (Szászrégenben), Turdán (Tordán), Mercuriul Ciucen (Csikszerezdán), és Uioaran (Marosújváron) vannak fiókjai és ezenkívül tekintélyes iparvállalatai.

— **Földek bérbeadása.** Az aradi helyőrségparancsnokság közhírré teszi, hogy 1926. december 30-án délelőtt 10 órakor a parancsnokság Str. Vincentiu Babes-beli helyiségében nyilvános versenytárgyalást tart a repülőtéri földek bérbeadására vonatkozólag. A bérbeadás egy évi időre szól, de ajánlat tehető több évre is. A versenytárgyalás részletes feltételei a parancsnokság épületében megtekinthetők.

nyilvános versenytárgyalást tart a repülőtéri földek bérbeadására vonatkozólag. A bérbeadás egy évi időre szól, de ajánlat tehető több évre is. A versenytárgyalás részletes feltételei a parancsnokság épületében megtekinthetők.

— **Nyersacélszövetség.** Párisból jelentik: Tegnap háromnapos tárgyalás után befejeződtek a tárgyalások a nemzetközi nyersacél-szövetség magyar-osztrák-csehi acélipar képviselői között. A kiküldöttek megegyeztek abban, hogy a három állam csatlakozik a nyersacél-szövetséghez és belépnek az európai sinkartellbe.

— **Eladott aradi ingatlanok.** Kerner S. Károly eladta a Mikes Kelemen-ucca 25. sz. házat 150.000 lejért Földesi Sándor és nejének. — Pellegrini József eladta a Str. Dna Balasa Nr. 187. sz. beltelkét 300.000 lejért Roosz János és nejének. — Truta Miklósné eladta a Sárió dűllőbéli 3 holdnyi kaszálóját 124.650 lejért Pasku Jánosnak. — Kellner Béla és neje eladták a Zimándi dűllőben 183□-ölnyi telküket 13.800 lejért Mészáros József és nejének. — Hendl József eladta a Balta Micá dűllőbéli 10 hold 1000□-ölnyi szántóját 450.000 lejért Truta Miklós és nejének. — Barják Mihályné eladta a Thökoly Imre-ucca 44. sz. házat 320.000 lejért Duffek Kálmán és nejének. — Dániel Marcsa és társai eladták a Birkásdűllőben egy 200□-ölnyi telket 20.000 lejért Manga Mihály és nejének. — Krémer Józsefné eladta a Str. Marasesti 26. sz. házat 600.000 lejért Knapp Sándor és nejének. — Otlakán Pálné elajándékozta a Mihály-ucca 184. sz. telkét 30.000 lej értékben gyermekeinek Frunzeu György és nejének. — Budai Juliánna elajándékozta a Str. Sava Raicu 104. sz. házának felét férjének Hell Fridrichnek 50.000 lej értékben.

Szerkesztői üzenetek.

Vyra asszony. Nagyon nehéz az ön által felvetett kérdés megoldása, ahogy azt ön gondolja, mert csak azért elválni (ha nem is a legideálisabb) férjéről, hogy talán majd egy érdemes vidéki öreg urban jobb férjet talál, nagyon meggondolandó. Az ön korában egy csinos, művelt, elvált asszonynak akadhat ugyan szerencséje, de ez bizonytalan dolog tisztára csak véletlen. Ilyen véletlenre számítva, egy uriaszony nem teheti ki magát a bizonytalan sorsnak. Azt tanácsoljuk, hogy először is hozza rendbe az idegeit, hogy teljesen egészséges legyen, aztán, ha igazán elidegenedett a férjétől, ha igazán nem tudná őt megváltoztatni, mint igazán egészséges asszony ráér majd a jövő kérdésével foglalkozni. — K. A. Arad. Egy bécsi lat 1.750 dkgram, egy vámlat 1.667 deka, egy messzely 0.354 liter, egy bécsi font 0.560 kiló, egy vámfont 0.5 kiló, egy pint 1.415 liter, egy icce 0.707 liter, egy öl 1.896 méter. — Erdőküldő. Miután a sofőrök és kocsisok a kormánykereket

vagy a gyeplőt rendszerint jobb kezükkel tartják, a fordulónál a balkarjukat nyújtják ki. — **Előfizető 5472.** Az otonon nem beszédre való orvosság, hanem süketeknek való fülkagyló. Új találmány, amelynek segítségével a nagyothallók állítólag kitűnően hallhatják a halk hangot is. — **Jáva.** A hollandi kormány épen mostanában jelentette ki, hogy gyarmataiban többé nincs szüksége idegenekre és ilyeneket többé nem is alkalmaz. Az itt-ott felmerülő csábító híreket azok terjesztik, akik ilyen módon bizonyos proviziókhoz akarnak jutni. — **Barnaszemű.** A vasuti kocsiban egyedül utazó fiatal leányok is beszélgethetnek utitársaikkal és így azokkal meg is ismerkedhetnek. Az ilyen ismeretség ugy sem szokott tartós lenni. — **Katonaköltés Arad.** A katonai jelentkezések már befejeződtek Aradon. Az elkesztettek a várban jelentkezhetnek, ahol igazolniuk kell késésük okát.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF. Cenzurat: Prefectura Judetului.

Arany éremmel kitüntetve a „MERCUR” vegyszertgyár készítményei! Kozák és Sámson CLUJ, Strada Regina Maria (volt Deák Ferenc-ú.) No. 9. PERLESSGLOSS-APRETURA



bőrfényesítő készítményei minden más gyártmányt felülmúlnak fény és minőség tekintetében! Minden cipésznek és osztradiának elsőrangú érdeke, hogy kizárólag a Mercur-féle apreturát és perlessgloss-t használja, amennyiben színeahagyott bőrknek az eredeti színét és fényét teljesen visszaadja. Kenés közben nem habzik, s így szeplős foltokat nem hagy maga után! Minden jobb bőrkereskedésben kapható!

Leszállított árain:
Női kalap filcz formázás á 90 L.
Bársony kalap készítés... á 150 L.
Férfi kalap formázás és tisztítás á 70 L.

„GABY” szalon
Arad, Bulevardul Regele Ferdinand (volt József főherceg-ut No. 11. 5611) (Pollák József filszernagykereskedő házában)

◀◀◀◀ **Viocben** ▶▶▶▶
„A RÓKA” vezet.

Mi a legcélszerűbb karácsonyi ajándék?

Egy ruhára való crep de chen (bármilyen színben) Lej 975.—	3 mtr. Barchend Lej 180.—
1 mtr. chiffon Lej 49.—	3 mtr. Marocain Lej 195.—
1 mtr. fekete ruhabársony Lej 175.—	Kabátszövet Ia Lej 450.—
Egy kalapra való bársony (divatszínben) Lej 100.—	
1 mtr. Pijama anyag Lej 90.—	

Szövet és selyemmaradékok felárban!

„RENAISSANCE” divatáruházban Arad, Str. Bratianu 2 (MINORITA-palota.) Weitzer János-ucca.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESÍTÉS.

Tisztelt vevőimet értesítem, hogy ez év végével üzletemtől megválok és kereskedői tevékenységemtől visszavonulok. Ez alkalomkor nem mulaszthatom el, hogy b. bizalmukért ezúton köszönetet mondjak.

Tisztelettel:

Pick Ernő.

7314

Köszönetnyilvánítás.

Eiköltözött hűséges hitvestársam, a gondos édesanya, jó testvér és rokon

Prolich Istvánné

elhunyta alkalmából, megtört szívünk egész melegével köszönjük meg a rokonok, szomszédok, jóbarátok és a kongreganista testvérek őszinte jóleső részvétét, mellyel gyászunkban osztozva égő fájdalmunkat elviselhetőbbé tették.

Prolich István
és családja.

7807

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik szeretett anyám

özv. Poszt Adámné

szül. Poszmayer Anna

temetésén résztvettek, koporsójára virágot helyeztek, részvét kifejezésükkel bánatunkat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk köszönetet. Fogadja külön köszönetünket a Limbeck János és fia cég figyelmes és pontos kiszolgálásáért.

Pálmai és Poszt
család.

7804

**Steiner József
okleveles építész
irodáját**

Arad, Str. Greceanu
(Perényi-ucca) 5. sz. alá

helyezte át. Telefon 3-26.

1000 lejen felüli vásárlásnál
10% engedmény!

Ma legolcsóbb

vásárlási forrás:

M. FISCHER

füvekeresek. Arad, Neuman-palota
hol legnagyobb választékban
kaphatók:

eredeti Japán Neuwiea hollandi,
velencei, molsseni, Rosenthal,
Bloikristall dísz tárgyak és használati cikkek. 6547

Modern képeretézést és füvegezést is legolcsóbban vállal.

1000 lejen felüli vásárlásnál
10% engedmény!

Eladó új Underwood írógép

amerikai súlyozható rollós írógép-
asztallal jutányos árban. Megtekintés
naponta 1 és 2 között Földesnél
Arad, Str. Románulul (Zrínyi-u.) 6. l. em.

**50—100.000 Lej
ővadékkal rendelkező**

uri leány vagy asszony
jól jövedelmező 7297

állást nyerhet
nagyobb kereskedelmi vállalatnál.

Ajánlatokat „Fényes jövő” jelleg alatt az
Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbítja.

**Nagy
bolthelyiség**

Arad főterén
Minorita templommal
szemben

1927. május 1-re
kiadó!

Cím az „Aradi Közlöny”
kiadóhivatalában.

Legalkalmasabb

**a j á n d é k
e s e r n y ő-
é s b ő r ö n d**

legolcsóbban beszerezhető
!! óriási választék !!

TRANSYLVANIA

speciális

ernyő- és bőrönd-áruházban

Arad, Bulv. Regina Maria No. 12.
(Fischer Ellz palota.)

Ernyő javításokat jutányosan vállalunk.

Saját termésű
tisztán kezelt

ó-bor

palackozva kapható
Földes gyógyszerárban

Képeskönyvek,

mese-könyvek
és egyéb ajándéktár-
gyak dus választéka:

Nagyenyinál Arad, Str. Bratlanu
Waitzer János-ucca

Sárcipő-hócipő,

szakszerű javítá- 7817
sát jutányos áron
vállalja

Varga,

Arad, Batthyány-u. 11., (Kohn-ház.)
az udvarban.

Uj butorhitel!

részletfizetésre.

Ebédő, háló, fa- és vasbutorok, di-
ványok, matracok, ágybetétek, Eden
pamlagok, zongora, varrógép, írógép stb.

CAROL GARAI

MAGAZIN DE MOBILE.
Arad, Piata Avram Iancu 10.

**Házkeresők
figyelmébe !!**

30 drb. magán- és bérház olcsón
és sürgősen eladó. — Megbízott:
Geier Ferenc irodája Piata Avram
Iancu 21. 16793

**RITKA ALKALMI
házeladások!**

Bel- és külvárosban biztos jöve-
delmet nyújtó magán- és bérhá-
zak olcsón eladók. Geier Ferenc
irodája Piata Avram Iancu 21.

Makulatura,

tiszta lappeldányok
csomagolásra,
5 kgr.-os kö-
tegekben

kaphatók az Aradi Köz-
löny kiadóhivatalában.

Karácsonyi occasio árainkról győződjön meg!

Utólérhetetlen izlés,
rendkívüli olcsó árak!

„VICTORIA” női confection áruház
Arad, a Dáciával szemben

HAAS LIPÓT, Temesvár, Belváros Lloyd-sor

Linoleum- és Szőnyegárúháza

jelenti t. vevőközönségének, hogy üzlethelyiségének megnagyobbításával kapcsolatosan linoleum, viaszos-vászon, sár- és hócipő árait a mai naptól kezdve **10 és 15%-kal redukálta!**

Alkalmi házeladások I I

A volt Deák Ferenc-uccában bérház 900.000 lejért. — A volt Szabadság-tér közelében 3 uccára nyíló 9 lakásos bérház üzlethelyiséggel, 950.000 lejért. — A volt Eötvös-uccában több lakásos bérház. — A belváros legforgalmasabb uccájában fölszintes ház 2 üzlethelyiséggel, lakással, 600.000 lejért. — A volt Kiss Ernő-ucca közelében földszintes ház, elfoglalható 4 szobás, fürdőszobás lakással, üzlethelyiségekkel, 750.000 lejért. — Központban gyönyörű magánház 7 szobás lakással, parkírozott udvarral. — A volt Batthyány-uccában 6 lakásos bérház elfoglalható 7 szobás, parkettás lakással, fürdőszobával előnyös áron eladó. Megbizott: Haász Albert Irodája Arad, Strada Eminescu 12. szám.

Olcsón eladó magánház!

Flactér közelében újonnan épült magánház 3 szobás, fürdőszobás lakással, 185 □-l területtel, áron alól 360.000 lejért sürgősen eladó. Megbizott: Haász iroda Arad, Strada Eminescu No. 12

A volt Rákóczi-uccában

szép magánház elfoglalható 3 szobás, fürdőszobás lakással **ELADÓ!** Kizárólagos megbizott: Haász iroda Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. sz. 14616

Figyelem!

25 éve fennálló butorkészítő vállalatomban száraz anyagból készült

butoraimat

a legolcsóbb árak mellett árusítom u. m. háló, ebédlő és mindennemű egyes butorokat is. Kérem a t. vevő közönséget, hogy butorvásárlás előtt üzletemet felkeressen és a céget elneveztesse.

Roth I. butorraktára Arad, Calea Banatului (Asztalos S. u.) Figyelem!

Lelépés nélkül

3 szobás lakású magánházak, továbbá 1, 2, 3 szobás lakások, fűszer, textil és vendéglőüzletek bérbeadók. — Egy külvárosi 3 szobás lakású adómentes 250.000 lej értékű új magánház eladó, 100.000 lejjel átvehető, a többi havi részletekben törleszthető. 7321

Borossé ügyvédségnél Arad, Strada Constanciului (volt Batthyány-ucca) 9. sz.

80. HP. FELSTABIL

compand condensatoros gőzgép, 50, 55, 80 HP. szivógáz, 45, 60 HP. Dieselmotorokat kedvező üzleti feltételekkel szállít: FRIEDRICH TESTVÉREK gépgyára Timisoara. 7037

BOUQUET D'ORIGAN
és
BOUQUET DE CHYPRE
CH. DUPRE

Háromszobás

új magánház kerttel lépcső nélkül olcsó bérrel a vasúti hid közelében azonnalra kiadó, esetleg a ház részletfizetésre olcsón eladó.

Megbizott Györfly „Mures” irodája.

Háromszobás

fürdőszobás, teljesen modern lakás a belvárosban kevés lépcsővel azonnalra átadó.

Megbizott Györfly „Mures” irodája Arad, Str. Unirei. 15265

Eladó bér- és üzletházak

Főútvonalon 8 lakás és 2 üzlethől álló ház, elfoglalható 5 szobás lakással, 750.000 lej. — Három lakásból álló szép ház, eszlingeni rolókkal, 1 lakás elfoglalható, 330.000 lej. — Varjassy Lajos-uccában 1 asztalos műhely, 3 szobás lakás, nagy deszka színekkel, az egész elfoglalható, 400.000 lej. — Gyönyörű szép emeletes villa, 400 négyszögöl fenyves parkkal, 200 négyszögöl veteményes kerttel, áron alul, 560.000 lej. — Üzletház, 1 vendéglő, 2 lakás, 1 műhely, tekepálya, 400.000 lej, 200.000 lejjel átvehető, a hátralévő összeg 3 éven belül fizetendő. — Varjassy Lajos-uccában 300 négyszögöl telek 2 szobás lakású házzal 150.000 lejért eladó.

Megbizott: Maier Arad, Strada Nicu Fl. Iposcu 13. (Flórián-u.) 7311

Carmen
próbababagyártás.
Brassó, Hirscher-u. 20
Képvisező keresettek.

Teljesen új modern adómentes új magánház

minden komforttal berendezve, azonnal átvehető 4 szoba, előfürdő, eselédyszobás lakással Aradon, Str. Dim. Greceanu (volt Perényi-ucca) 22. sz. a. **eladó.** Bővebbet nyanyott a házban. 7306

„TRIUMPH” DOBOZGYÁR ARAD,

Str. Cantacuzino (Határ-u) 33. Elvállal mindennemű nyers és borított dobozok készítését. Elsőrendű anyag és munka! Promi szállítás! Versenyképes árak! Tegyen próbarendelést!

Valódi keleti **ebédlőperzsa** 35x3 és kettő összekötőperzsa, egy sziliszkin városi bunda **eladó.** 7293
Cim az Aradi Közlöny kladójában.

Gritzner varrógépek **PUCH** kerékpárok Gramofonok és lemezek nagy választékban **Fábián és Társa** Arad, Str. Motianu 16. (Forray-u.)

Prima Cassa de Păstrare din Glogovat S. A. **CONVOCARÉ.** Prima Cassa de Păstrare din Glogovat S. A. își ține în 20. Decembrie 1926. la orele 10 a. m. în localul societății **ADUNAREA GENERALĂ EXTRAORDINARĂ.**

la care prin aceasta se invită D-ii acționari. **Obiecte:** 1. Alegerea a 2 acționari pentru autentificarea procesului verbal, și designarea notarului. 2. Modificarea art. 5. 10. 26. 28. 34. 78. ai statutelor. Glogovat, la 11. Decembrie 1926. Consiliul de administrație.

Modern, bécsi gyártmányú rövid zongora **eladó.** Haász-iroda Arad, Str. Eminescu 12. sz. 14617

2 ségtelen
hogy az
5 letes hirdetés
Chatas
eredményt hoz!

Ékszerek, órák, disztárgyak **FEINER M. ARAD,** Str. Bratiann No. 3. Törött arany, ezüst és drágakőért legmagasabb árat fizetők. Javítások saját műhelyben. 722

Nagy karácsonyi vásár! Női és gyermek felikabátokban **Mélyen leszállított árak!**

Győződjön meg saját érdekében utolérhetetlen versenyképességéről! Minden vevő egy szép ajándékot kap

Iuliu PLESZ Gyula

Központi ruhanagyáruházban Arad, Str. Colonel Pi-telei 5. (Vörösmarty-ucca) A színház hátsó bejáratával szemben

VIZUMOKAT | Sándor vizumosztálya szerez | LEGOLCSÓBB
C. F. R. bérleteket leggyorsabban | könyvkereskedés | Arad, Bul. Reg. Maria 10. (Megyeházai szemben.) — Telefon 5—II. sz. | külföldi vasúti menetjegyeket legpontosabban

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját az alábbiak szerint számítjuk — Minden szövegértésért 4 lej — napi, vasárnap 5 lej. — Vastagabb betűvel 8 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel kizárólag az alábbiakat kell jelezni. — Hirdetéseket d. n. 5 óráig veszzük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést visszavonja, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, nem minden egyes esetben megváltoztatása, illetve helyesbítése. * * * * * Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 151. * * * * *

velezés.

SÁPADT, VÉRSZEGÉNY

és gyöngy gyermekeinknek adunk hideg évszak beálltával **Egger Emulsio**t mely a legjobb csukamájolajból készül. Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

MEGISMERKEDNÉK olyan intelligens uriemberrel, akinek domborműnyomá-sos névjegyre és levélpapírosra van szüksége. Megrendelhető minden papirkereskedésben. 7291

Alkalmazás.

BIZTOSÍTÁS minden szakmájában jártas, összes irodai teendőiben és gépírásban 4 éves gyakorlattal rendelkező tisztviselő azonnali alkalmazást keres. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7309

ELARUSÍTÓ PENZBESZEDŐT Singer varrógépek részletfizetés eladására keres Singer Bourne & Co. Arad. 10393

SOFFÓR 30 éves, intelligens, jómegjelenésű, szakképzett, állást vállal nagyobb cégnél vagy vállalatnál, vidékre is megy. Szíves ajánlatot „Törökvt” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbítja. 7265

KÉZIMUNKATANFOLYAM, szőnyegcsomózás, fehérhimzés, filét, csipkék (pontiles, reticella stb.), montirozás, kalapkészítés. Jelentkezni lehet Arad, Lipótc-ucca 29. sz. alatt 7264

TAKARÍTÓASSZONYT keresünk, kiily minőségben már működött Adriai Biztosító Társulat Arad, Bul. Reg. Ferdinánd 5. 7286

NÉMET kisasszony gyermekek mellé ajánkozik. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatala kéri. 7289

ÜGYNÖK magas jutalékkal felvétetik, fűszer szakmából előnyben. Coloniale, Arad, Str. Horix 12. 7318

GÉPÉSZ, akinek kondenzációs stabil gépvizsgálója van, állást keres. Cim özv. Veres Jánosnál, Szopini, Radna. 15265

PERFEKT bejáró főzőnő felvétetik Arad Str. Consistoriului (Batthyány-u.) 11. II. emelet. 7299

HOSSZABB irodai gyakorlattal, gép és gyorsírásban jártas tisztviselő állást keres. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7296

PERFEKT főzőnő ajánkozik, kisegítő-nek is megy. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7302

Lakás.

MAGANOS urinő lelépés nélkül két-szobás uccai lakást keres melkelyi-ségekkal. Ügyenők kizárva. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7290

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba kiadó. Arad, Str. Ioan Calvin 42. 7298

Vétel és eladás.

SAJÁT termésű tisztánkezelt óbor palackozva kapható Földes gyógyszerárban. 6876

FELTUNÓ OLCSÓN VÁSÁROLHAT női bársony, filc, bőr és antilop kakaot jóval áron alul Posch kalapüzlet Arad, Str. Eminescu 13. (Deák F.-u.) 7310

SZŐRMEÁRUK, férfi és fiu öltönyök, kabátok, perzsa és szmirna szőnyegek, gyermekjátékok, dísz tárgyak, álló lámpák, háló, ebédlő, szalon, uriszoba, leányzóba berendezések, klubgarnitúra, bőrfotelok, gyermekkoszlik, gyermekágy, ágyak, könyvszekrények, íróasztal, festmények, íróasztalgarnitúrák, ebédlőasztalok, tükrök, csztalnak, mosdók, trimó, babakelengye, ülő fűrdőkád, servisek, retikulók, antik fotel, antik órák, plüsch terítők és függönyök stb. eladók. Salgóné, Arad, Strada Consistoriului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

16 lejért hegyaljai ujbör literje. Arad, Str. Calvin 1. — Ugyanott óbor is kapható. 10395

PEDIGRÉES-Dobermann kilenc hónapos szuka elköltözés miatt olcsón eladó. Cim Kristyóry, Arad, Strada Consistoriului 22. 7322

MEGVÉTELRE keresek 8 HP. fiatal magánjáró kazánokat, egy 3 mtr. hosszú, keveset használt esztergapadot és egy szíjhajtású furógépet. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7288

VILLANYMOTOROK 2 és 3 HP. egy-fázisúak kitünő állapotban eladók. Megtekinthetők Müller fésűgyárában Arad, Str. Badea Cárjan 30. (volt Angyal-u.) 7300

KÉT TISZTA ÁGY betéttel eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7312

DECEMBER 31-ig tart a végkiárusítás a Salon Artistiqueben. A megmaradt butorokat, porcellánokat, festményeket, szőnyegeket, műtárgyakat minden elfogadható áron eladjuk. 2601

MAQUILATURA PAPIR 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Ingatlan.

ELADÓ kisebb magánház 2 szoba, konyha és mellékhelyiségekkel Arad, Str. Numa Pompiliu (Kassa-u.) 73. 7320

A régi jóhírnevű csinosan berendezett „**Jó pásztor**”-hoz olasz vendéglőben állandóan kiváló hegyaljai borok, frissen készült ételk kaphatók a legolcsóbb árért **Abonánsok elfogadtatnak**

Nagy fámegtakarítás száraz-daima-zott „**ZSIGUCZI**”-féle kályhákna! Számos elismerő levél bizonyítja a jóságát és 60 százalékos tüzelő anyag megtakarítását — A kályhák megtekinthetők a készítő: **HAMMER ZSIGMOND** lakatos, varrógép- és kerékpárüzletében Arad, Bulev. Regele Ferdinand (Boros Béni-tér) 27.

LEGSZEBB bőr és szövött **keztük** Legfinomabb bőr és szövött Legtartósabb bőr és szövött modern gummi fűzők, melltartók, háskötők, sérvkötők. egészségügyi gummi cikkek állandó nagy raktár és legolcsóbb beszerzési forrás: **LUDOVIC STEINHUBEL** Fabrica de manusi si bandaí Arad, Strada Alexandri No. 1. Keztük tisztítása és javítása elfogadtatik!

ILLITS „CARLTON” (volt „BRISTOL”) SZALLODA BUDAPEST. Kiváló konyha. Mérsékelt árak. Kávéház. Dunaparton, minden elképzelt kényelemmel. IV., Petőfi-tér 6. sz. **Elsőrangú Duna-étterem és polgári étterem** Sürgőnycim: „**CARLTONOTEL**”

Mindenkinek saját érdeke meggyőződni, hogy legolcsóbban vásárolhat női harisnyát 28 lejélt 145 lejélt! Férfi és gyermek harisnyát 20 lejélt! Keztük 45 lejélt! Nappa bőrkötty L. 268! Solyom saal 120 lejélt! Reform nadrágot 68 lejélt! Női és férfi kötött mellények! Pulloverek! Gyermek szveterok! Téli alsó trikók! Nyakendő 28 lejélt! Férfi bekvadó prima L. 135! Csipke fehér és ecrti színekben! Divat szalagok rips, taft! **Bogyó A.** Strada Eminescu 4. (Deák Ferenc-ucca)

VIZUMOK kövtségeknél **!! Künstler-vizumiroda !!** Bármily ügyet vagy meq- **Utlevelhosszabítások, C.F.R. bérletek** Arad, Bul. Reg. Maria 22. :: TELEFON: 86. :: Dácia szállóval szemben. **bizú t pontosan elintéz.**